

Anderlecht Contact

↓
Un autre regard
sur l'information
communale
Een andere blik op
de gemeentelijke
informatie

10
73

Février / Februari 2022

Mensuel/Maandblad #220



La Roue/Het Rad

Rénovation de la cité
Renovatie van de wijk

RHoK's Eye
Nouvelle expo
à la Maison d'Erasme
Nieuwe expo in
het Erasmushuis

Propreté/ Netheid

Les caméras donnent
des résultats
Camera's leveren
resultaten op

**Fabrice Cumps Bourgmestre / Burgemeester**

Police – Finances – Culture FR – Patrimoine
Politie – Financiën – Cultuur FR – Erfgoed
fcumps@anderlecht.brussels - 02 558 08 80

**Jérémie Drouart 1^{er} Échevin**

Égalité des chances – Diversité – Participation citoyenne – Modernisation de l'administration
Gelijke kansen – Diversiteit – Burgerparticipatie – Modernisatie van de administratie
jdrouart@anderlecht.brussels - 02 558 08 21

**Susanne Müller-Hübsch 2^{de} Schepen**

Mobiliteit – Stedelijke Ontwikkeling – Openbare werken
Mobilité – Développement Urbain – Travaux Publics
smullerhubsch@anderlecht.brussels - 02 436 65 15

**Fabienne Miroir 3^e Échevine**

Population – État civil – Affaires sociales – Seniors – Handicap
Bevolking – Burgelijke stand – Sociale zaken – Senioren – Handicap
fmiroir@anderlecht.brussels - 02 558 08 13

**Elke Roex 4^{de} Schepen**

Onderwijs NL – Kinderdag-verblijven NL – Cultuur NL – Economie – Tewerkstelling
Enseignement NL – Crèches NL – Culture NL – Économie – Emploi
eroex@anderlecht.brussels - 02 558 08 23

**Fatiha El Ikdimi 5^e Échevine**

Logements communaux – Bâtiments communaux – Jeunesse FR
Gemeentelijke huisvesting – Gemeentegebouwen – Jeugd FR
felikdimi@anderlecht.brussels - 02 558 08 27

**Alain Kestemont 6^e Échevin**

Urbanisme – Environnement – Prévention – Sécurité urbaine
Stedenbouw – Milieu – Preventie – Veiligheid in de steden
alkestemont@anderlecht.brussels - 02 526 85 56

**Nadia Kammachi 7^e Échevine**

Rénovation urbaine – Contrats de quartier durables – Bien-être animal – Hygiène
Stadsrenovatie – Duurzame Wijkcontracten – Dierenwelzijn – Hygiëne
nkammachi@anderlecht.brussels - 02 558 08 25

**Allan Neuzy 8^e Échevin**

Entretien de l'Espace public – Transition écologique
Onderhoud van de openbare ruimte – Ecologische Transitie
aneuzy@anderlecht.brussels - 02 436 65 10

**Julien Milquet 9^o Échevin**

Sports – Cohésion sociale – Cultes – Relations internationales
Sport – Sociale cohesie – Erediensten – Internationale relaties
jmilquet@anderlecht.brussels - 02 558 08 28

**Guy Wilmart 10^e Échevin**

Enseignement FR – Crèches FR – Événements – Santé
Onderwijs FR – Kinderdagverblijven FR – Evenementen – Gezondheid
gwilmart@anderlecht.brussels - 02 558 08 24

Anderlecht Contact

11 parutions / uitgaven
48.000 ex.
Service communication
Dienst communicatie
anderlechtcontact@
anderlecht.brussels

Responsable de l'Anderlecht Contact / Verantwoordelijke voor Anderlecht Contact:
Séverine Buyse

Rédaction - Redactie

Séverine Buyse
Perrine Delers
Melissa Morales Magri
Couverture : Antoine Hotermans

Administration communale
d'Anderlecht
Place du Conseil 1
1070 Anderlecht

Gemeentebestuur Anderlecht
Raadsplein 1
1070 Anderlecht
www.anderlecht.be

**Numéro général /
Algemeen nummer
02 558 08 00**

info@anderlecht.brussels

ER-VU: Marcel Vermeulen
Place du Conseil 1 Raadsplein
1070 Anderlecht

**Mustapha Akouz**

Président du CPAS
OCMW-voorzitter

mustapha.akouz@cpas-anderlecht.be
02 529 41 02

**Lotfi Mostefa**

Président du Foyer
Anderlechtois
Voorzitter van
de Anderlechse Haard

Imostefa
@foyeranderlechtois.brussels
02 556 77 30
0489 136 849

Édito/Voorwoord



Solidarité

Chère Anderlechtoise,
Cher Anderlechtois,

De nombreux Anderlechtois éprouvent des difficultés à joindre les deux bouts, à prendre en charge leurs frais médicaux, à payer le loyer... Les factures d'énergie des ménages explosent. Les conséquences de la crise énergétique sur de nombreux Anderlechtois – qui parfois pour la première fois doivent faire appel à une aide sociale – sont graves.

Pour répondre aux nouvelles demandes, 16 millions d'euros supplémentaires sur le budget de l'État fédéral ont été répartis entre les différents CPAS du pays. La Région soutient également les CPAS bruxellois à concurrence de 10 millions d'euros pour des aides sociales supplémentaires.

Le CPAS d'Anderlecht se mobilise pour répondre aux nouvelles demandes. Outre l'octroi d'une aide sociale pour prendre en charge les factures impayées, il propose des mesures sociales préventives, comme l'achat d'équipements ménagers moins énergivores.

Malgré les contraintes liées à la crises sanitaires, les assistants sociaux du CPAS accompagnent, au jour le jour, avec professionnalisme, les personnes en situation de précarité énergétique. Avec le soutien de la Commune, le CPAS d'Anderlecht continue d'investir pour améliorer le cadre de travail de ses équipes et offrir à ceux qui en ont besoin le meilleur accompagnement possible.

La précarité n'est pas une fatalité. Le projet MIRIAM est un bon exemple de projet innovant porté par notre CPAS. Comme le souligne de nombreuses études, les familles monoparentales sont plus à risque de pauvreté et souffrent souvent d'isolement. Avec un accompagnement intensif, à la fois individuel et collectif, ce dispositif MIRIAM brise l'isolement social de ces mères célibataires qui bénéficient du revenu d'intégration.

Par ailleurs, la commune renforce son aide aux plus démunis dans le cadre de son plan hiver. Des équipes de travailleurs sociaux vont à la rencontre des sans-abris pour leur proposer des solutions d'hébergement d'urgence ou simplement un peu de chaleur humaine et un café.

À côté de l'urgence climatique, nous devons répondre aux urgences sociales, aggravées actuellement par les conséquences économiques de la crise sanitaire et l'explosion des coûts de l'énergie. Que ce soit pour traverser une passe difficile ou pour développer un projet personnel émancipateur sur le long terme, chaque citoyen doit être soutenu.

Solidariteit

Beste Anderlechtenaar,
Beste Anderlechtenaren,

Veel Anderlechtenaren hebben het moeilijk om de eindjes aan elkaar te knopen, hun medische kosten te betalen, om de huur te betalen... De energierekeningen schieten de hoogte in. De gevolgen van deze energiecrisis op de Anderlechtenaren - die soms voor het eerst beroep moeten doen op sociale bijstand - zijn ernstig. Om deze nieuwe aanvragen het hoofd te bieden, werd 16 miljoen euro uit de federale staatsbegroting verdeeld over de verschillende OCMW's van het land. Brusselse OCMW's krijgen daarnaast nog eens 10 miljoen euro extra van het Gewest voor bijkomende sociale steun. Ook het OCMW van Anderlecht mobiliseert zich om alle nieuwe aanvragen te behandelen. Naast sociale bijstand om de rekeningen te betalen, biedt het OCMW ook preventieve sociale maatregelen aan, zoals de aankoop van energie-efficiënte huishoudapparatuur. Ondanks de beperkingen veroorzaakt door de coronacrisis, begeleiden de maatschappelijk werkers van het OCMW dagelijks mensen die in energieremoede verkeren. Met de steun van de gemeente blijft het OCMW van Anderlecht investeren in de verbetering van de werkomgeving teneinde mensen de best mogelijke ondersteuning te kunnen bieden. Armoede is echter niet onvermijdelijk. Het MIRIAM-project is een goed voorbeeld van een innoverend project van ons OCMW. Zoals uit vele studies blijkt, lopen eenoudergezinnen een groter risico op armoede en sociaal isolement. Met intensieve steun, zowel individueel als collectief, doorbreekt het MIRIAM-project het sociale isolement van alleenstaande moeders die een leefloon ontvangen. Bovendien versterkt de gemeente in het kader van haar winterplan haar hulp aan de meest kwetsbaren. Teams van maatschappelijk werkers gaan erop uit om daklozen noodonderdak te bieden of gewoon een beetje menselijke warmte en een kop koffie. Naast de klimaatcrisis moeten we een antwoord bieden op sociale noodsituaties, die momenteel worden verergerd door de economische gevolgen van de coronacrisis en de explosie van de energiekosten. Of het nu is om een moeilijke periode door te komen of om een persoonlijk emanciperend project op lange termijn te ontwikkelen, iedere burger moet worden gesteund.

Votre Bourgmestre / Uw burgemeester

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Fabrice Cumps".

Fabrice Cumps

Nous voulons créer notre studio dans une Tiny House et l'alimenter avec des panneaux solaires.

Ket d'van Anderlecht



© Alexis Vassivière

We willen een tiny house omvormen tot muziekstudio en van stroom voorzien met zonnepanelen.

Kipili & Kenny

Des grooves urbains et ensoleillés

plus récemment Tarmac, la web radio de la RTBF. J'ai aussi produit ma propre émission (SlowBounce) pendant 15 ans.

— Kenny, vous êtes aussi DJ ?

— J'ai débuté dans les clubs et les festivals il y a 20 ans. J'ai beaucoup voyagé et travaillé avec des artistes internationaux comme Diplo (membre de Major Lazer) avec qui j'ai remporté un Grammy Award. En 2019, j'ai enregistré un album à Kingston... et puis tout a changé en 2020. Heureusement, j'avais d'autres cordes à mon arc. J'ai lancé mon label Tiny House en septembre 2021 et Kipili est la première artiste que j'accompagne.

— Pourquoi Tiny House ?

— Lui : l'idée est de créer notre studio de musique dans une Tiny House et de l'alimenter avec des panneaux solaires. On cherche toujours un terrain sur lequel l'installer, si possible à Anderlecht.

— Vous vivez à Anderlecht ?

— Elle : j'ai grandi entre Jette et Auderghem. Je me suis installée à Anderlecht parce que le papa de mon fils y habitait. Ça fait maintenant 5 ans. Il y a énormément d'artistes et de musiciens. Je crois que je vais y rester un moment.

— Lui : je suis né et j'ai toujours vécu à Anderlecht. Toute ma famille est ici. J'ai déménagé 6 mois à Ixelles mais j'ai fini par revenir dans ma commune de prédilection.

nl. **Kenny Fossy (alias DJ Septik) houdt van Caraïbische vibes en is al sinds zijn 14e muziekproducent en DJ. Deze der-tiger heeft in Anderlecht zijn eigen platenlabel - Tiny House – opgericht. Kipili, een jonge beloftevolle Brusselse zangeres, maakt hier deel van uit. We worden warm onthaald in de HUG Studio in de Obusstraat, die ze ook met andere artiesten delen.**

— Hoe hebben jullie elkaar ontmoet?

— Hij: We kenden elkaar al van ziens, maar begin 2021 hebben we elkaar werkelijk ontmoet. De lockdown heeft ons de kans gegeven om elkaar op muzikaal vlak echt te leren kennen. Kipili heeft bijvoorbeeld een rap achtergrond, terwijl ik een Caribische achtergrond heb. We zijn elkaar halverwege tegengekomen. Nu werken we al een jaar samen.

— Zij: Ik heb al rap, trap, Afro en dancehall gemaakt... maar reggae sprak me erg aan. Het was dus de logische volgende stap. Wanneer ik er klaar voor was, klopte ik aan Kenny's deur.

— Hoe werken jullie ?

— Hij: Kipili schrijft de teksten en de toplines. Ik werk samen met de vele muzikanten die naar de studio komen aan de muziek.

— Zij: Ik droom ervan om ooit een album op te nemen met een volledige band.

— Wat inspireert jullie ?

— Zij: Mijn teksten zijn erg persoonlijk, ze gaan over alles wat ik meemaak of heb meegeemaakt. Ik onthul zelfs geheimen in mijn liedjes. Daarom heeft het even geduurd vooraleer ik er klaar voor was om dat allemaal te delen.

— Wat zijn jullie projecten voor 2022?

— Zij: Er zullen meer singles uitkomen. We hebben op 19 januari een EP uitgebracht en er staat al een tweede klaar.

— Hij: Ik hoop dat er deze zomer festivals zullen zijn. Kipili houdt er namelijk van om op te treden.

— Wat doen jullie in jullie vrije tijd?

— Zij: Naast muziek hou ik erg van schilderen, beeldhouwen, natuurlijke cosmetica en naaien. Alles rond kunst en zelfgemaakte producten.

— Hij: Radio is een andere passie van mij. Ik heb als DJ voor Fun Radio en NRJ gewerkt en meer recentelijk Tarmac, de webradio van de RTBF. Ik heb ook 15 jaar lang mijn eigen show - SlowBounce - geproduceerd.

— Kenny, je bent ook DJ?

— Ik ben 20 jaar geleden begonnen in clubs en op festivals. Ik heb veel gereisd en met vele internationale artiesten samengewerkt zoals Diplo (lid van Major Lazer), waar ik een Grammy Award mee heb gewonnen. In 2019 heb ik een album opgenomen in Kingston... maar alles is veranderd in 2020. Gelukkig had ik nog een paar troeven achter de hand. In september 2021 heb ik mijn eigen platenlabel Tiny House opgericht en Kipili is de eerste artiest die ik getekend heb.

— Waarom Tiny House?

— Hij: Het idee is om een tiny house om te vormen tot een muziekstudio en van stroom te voorzien met zonnepanelen. We zijn nog op zoek naar een terrein waar we ons tiny house op mogen plaatsen, indien mogelijk in Anderlecht.

— Jullie wonen in Anderlecht ?

— Zij: Ik ben opgegroeid tussen Jette en Oudergem, maar ik ben naar Anderlecht verhuisd omdat de vader van mijn zoon daar woonde. Ik woon hier nu 5 jaar. Hier zitten veel artiesten en muzikanten dus ik denk dat ik nog een tijdje blijf.

— Hij: Ik ben hier geboren en heb altijd in Anderlecht gewoond. Mijn hele familie zit hier. Ik heb wel zes maanden in Elsene gewoond, maar keerde uiteindelijk terug naar mijn favoriete gemeente.

Zonnige urban grooves

Une expo qui interroge la prolifération des images

fr. Du 18 février au 22 mai, les musées Maison d'Érasme & Béguinage accueillent la RHoK Academie pour leur nouvelle exposition temporaire. RhoK's Eye – Impression / Expression propose un dialogue artistique sur le processus de création de l'image. Les œuvres sur papier (gravure sur bois, lithographie, sérigraphie) ou numériques interpellent les collections permanentes de la Maison d'Érasme.

RhoK's Eye offre la possibilité de visiter les collections permanentes du musée sous un autre angle. Le dialogue avec des artistes contemporain·e·s issu·e·s d'une académie d'art permettent d'interpeller le regard, dans un musée où le passé a une place centrale. Ce chassé-croisé éclaire aussi la diffusion des idées au 16^e siècle, chère à Érasme, et la met en perspective avec la prolifération virale des images dans les médias actuels.

La RhoK Academie d'Etterbeek est une école en recherche constante de lieux inspirants et atypiques pour offrir à ses étudiant·e·s l'opportunité de se renouveler, de penser et de créer des œuvres dans des univers différents. Une vingtaine d'étudiant·e·s se sont immergé·e·s pendant plusieurs mois dans la Maison d'Érasme et familiarisé·e·s avec ce lieu rempli d'histoire, son architecture et ses œuvres.

nl. Van 18 februari tot 22 mei kunt u de nieuwe tijdelijke tentoonstelling van de RHoK Academie komen bewonderen in de musea van het Begijnhof en het Erasmushuis. De tentoonstelling RhoK's Eye gaat in dialoog met het artistieke ontwikkelingsproces van het beeld. Werken op papier (houtsnede, lithografie, zeefdruk) of digitale werken worden er gepresenteerd in relatie tot de permanente collecties van het Erasmushuis.

RhoK's Eye biedt de mogelijkheid om de permanente collecties van het museum vanuit een andere invalshoek te bekijken. Deze dialoog met hedendaagse kunstenaars van een kunstacademie maakt het mogelijk om te interpelleren in een museum waar het verleden een centrale plaats inneemt. Deze kruising tussen periodes en voorstellen belicht ook de verspreiding van ideeën tijdens de 16^e eeuw, iets dat Erasmus erg belangrijk vond, en plaatst ze in perspectief met de virale proliferatie van beelden in de media van vandaag.

De RhoK Academie in Etterbeek is voortdurend op zoek naar inspirerende en atypische plaatsen om haar leerlingen de kans te bieden zich te vernieuwen, na te denken en werken te creëren in verschillende werelden. Een twintigtal studenten heeft zich gedurende enkele maanden ondergedompeld in het Erasmushuis en is er vertrouwd geraakt met deze plaats vol geschiedenis, architectuur en kunst.



Maison d'Érasme,
rue de Formanoir 31
5€ / 3€ (senior,
étudiant·e) / 1,25€
(+6 ans, Art. 27,
demandeur d'emploi)
Infos et réservation :
www.erasmushouse.museum

Een tentoonstelling die de verspreiding van beelden in vraag stelt

RHoK Academie

erasmushouse.museum

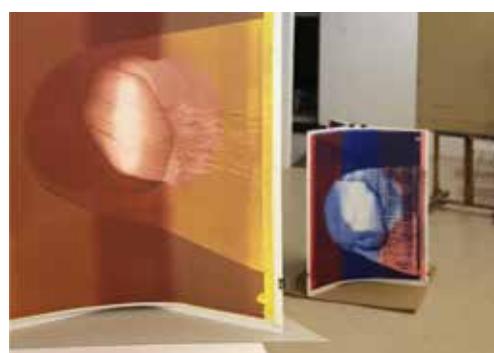
RHOKE'S EYE

/NDRUKKEN / AFDRUKKEN

/IMPRESSION / EXPRESSION



18.02. → 22.05.22



© MA-Truffino, Hans-Van-Dijck



© Olivier Stoupy

fr. La Belgique compte aujourd’hui 500 000 familles monoparentales, en majorité des femmes seules avec de jeunes enfants. Ces mamans sont particulièrement vulnérables face au risque de précarité et d’isolement. De ce constat est né le projet MIRIAM, une initiative fédérale pour accompagner des mamans solos bénéficiant du revenu d’intégration sociale. À Anderlecht, 15 femmes ont pu participer au projet de mars 2020 à décembre 2021. Rencontre avec Vanessa Vicente, l’assistante sociale en charge de l’accompagnement du projet au CPAS.

— Que propose le projet Miriam ?

— Un accompagnement intensif, à la fois individuel et collectif, pendant un an pour 15 mamans solos en situation de précarité. Pour y participer, il faut répondre à une série de critères : avoir un enfant de moins de 6 ans, bénéficier d’un revenu d’intégration sociale ou d’un équivalent depuis de nombreuses années, être fortement isolée socialement, ne pas avoir de soutien du père des enfants...

— Quand a débuté le projet ?

— En mars 2020, en même temps que la crise Covid. J’ai donc dû proposer le projet aux mamans à distance. La plupart m’ont dit que ce projet était arrivé au moment où elles en avaient le plus besoin. Ce projet est venu les sortir de leur isolement.

— Comment se passe l’accompagnement ?

— Un suivi classique au CPAS comprend 3 à 4 rencontres par an. Ici, la participante est contactée chaque semaine via un rendez-vous au bureau, un coup de téléphone ou une visite à domicile. Des rencontres collectives ont également lieu 2 fois par mois. On aborde en profondeur tous les aspects de la vie : logement, enfants, finances, intégration sociale, temps libre,... On encourage les femmes à poser de petites actions concrètes (exemple : oser appeler le PMS et prendre rendez-vous pour la semaine d’après). De fil en aiguille, les actions deviennent plus conséquentes.

— Quel a été le plus grand défi ?

— Faire du collectif durant le confinement. On organisait des activités à l’extérieur et puis, il fallait annuler une grande partie, appeler les participantes et reprogrammer en tout petit comité. En fin de projet, on a eu l’impression de ne pas avoir pu mettre en place toutes les actions à cause du confinement. Le projet Miriam a donc été prolongé de février à mai 2021, puis reconduit jusqu’au 31 décembre 2021.

- Où en sont les mamans aujourd’hui ? Certaines ont pu suivre des préformations ou des remises à niveau. D’autres ont obtenu des qualifications et des formations. De nombreuses participantes ont eu le courage de demander une pension alimentaire au père de leurs enfants (à l’amiable ou devant le tribunal). Des solutions de garde et des écoles ont été trouvées pour les enfants. Les mamans endettées ont pu mettre en place un règlement collectif de dettes. Beaucoup ont gagné en confiance et en autonomie, elles se sentent beaucoup moins isolées et se rendent compte que d’autres femmes vivent la même situation qu’elles. Une réelle solidarité s’est construite entre elles (dons de vêtements ou de jouets, aide à la recherche d’appartement, inscription collective à des formations, ...).

— Un bémol au projet ?

Le fait qu’on ne puisse toucher que 15 femmes par an, surtout dans une commune comme Anderlecht qui compte beaucoup de mamans solos.

— Et en 2022 ?

— Des pourparlers ont actuellement lieu, notamment pour pérenniser les subsides. Le budget fédéral 2022 prévoit d’ailleurs de décupler les moyens (on passerait de 435 000 euros à 4,5 millions d’euros) afin de multiplier les CPAS participants et le nombre de parents accompagnés. À Anderlecht, le CPAS a l’intention de poursuivre cette belle initiative, que celle-ci soit subsidiée ou pas.



Un projet d'accompagnement pour les mamans solos

Een ondersteuningsproject voor alleenstaande moeders



nl. *België telt vandaag 500.000 eenoudergezinnen, voor het merendeel alleenstaande moeders met jonge kinderen. Deze moeders zijn bijzonder kwetsbaar voor armoede en isolement. Dat heeft het MIRIAM-project vastgesteld, een federaal initiatief ter ondersteuning van alleenstaande moeders die een leefloon ontvangen. In Anderlecht konden 15 vrouwen van maart 2020 tot december 2021 aan het project deelnemen. We ontmoeten Vanessa Vicente, de maatschappelijk werkster die verantwoordelijk is voor het project bij het OCMW.*

— **Wat biedt het Miriam project aan?**
— Het project biedt 15 alleenstaande moeders in een kwetsbare situatie één jaar lang intensieve steun aan, zowel individueel als collectief. Om te kunnen deelnemen moeten zij aan een aantal criteria voldoen: ze moeten een kind hebben dat jonger is dan 6 jaar, al enkele jaren een leefloon of een gelijkwaardig inkomen ontvangen, sterk geïsoleerd leven, geen steun van de vader van de kinderen krijgen, enz.

— **Wanneer is het project begonnen?**
— In maart 2020, tegelijkertijd met de coronacrisis. Daardoor moest ik het project van op afstand aan de moeders voorstellen. De meesten onder hen vertelden me dat dit project net op het juiste moment kwam en dat het hun uit hun sociaal isolement heeft getrokken.

— **Hoe werkt de begeleiding?**
— Een klassieke opvolging door het OCMW bestaat uit 3 tot 4 ontmoetingen per jaar. Hier hebben we elke week contact met de deelnemers via een afspraak op kantoor, een telefoontje of een huisbezoek. Er worden ook twee keer per maand groepsbijeenkomsten gehouden. Alle aspecten van het leven komen uitgebreid aan bod: huisvesting, kinderen,

financiën, sociale integratie, vrije tijd,... De vrouwen worden aangemoedigd om kleine concrete acties te ondernemen (bv. het psychosociaal-medisch centrum durven bellen en een afspraak maken voor de volgende week). Mettertijd worden de acties consequenter.

— **Wat was de grootste uitdaging?**
— Groepsactiviteiten organiseren tijdens de lockdown. We organiseerden eerst buitenactiviteiten, maar moesten plots een groot deel afzeggen, de deelnemers bellen en een nieuwe datum prikkken met een kleinere groep. Op het einde van het project hadden we het gevoel dat we door de lockdown niet alles hadden kunnen doen. Het Miriam-project werd daarom verlengd van februari 2021 tot mei 2021 en vervolgens tot 31 december 2021.

— **Waar staan de moeders nu?**
— Sommigen hebben vooropleidingen of opfriscursussen gevolgd. Anderen hebben opleidingen afgerond en een diploma behaald. Veel deelnemers hebben de moed gehad om de vader van hun kinderen om alimentatie te vragen (in overeenkomst of via de rechtbank). Voor de kinderen werden opvangmogelijkheden en scholen gevonden. Moeders met schulden konden een collectieve schuldenregeling opzetten. Velen hebben meer zelfvertrouwen en autonomie gekregen, zij voelen zich nu veel minder geïsoleerd en beseffen dat ze niet alleen zijn, er zijn immers talloze vrouwen in dezelfde situatie. Er is een echte solidariteit tussen hen ontstaan (schenkingen van kleding of speelgoed, hulp bij het zoeken naar een woning, collectieve inschrijving voor opleidingen, enz.)

— **Een nadeel aan het project?**
— Het feit dat we slechts 15 vrouwen per jaar kunnen bereiken, vooral in een stad als Anderlecht waar er veel alleenstaande moeders zijn.

— **En in 2022?**
— Er zijn momenteel gesprekken aan de gang om de continuïteit van de subsidies te garanderen. De federale begroting van 2022 voorziet in een vertenvoudiging van de middelen (van 435.000 euro naar 4,5 miljoen euro) om het aantal deelnemende OCMW's en het aantal deelnemers te verhogen. Het OCMW van Anderlecht is alvast van plan om dit mooie initiatief verder te zetten, met of zonder subsidies

© Chatlapat from NounProject.com

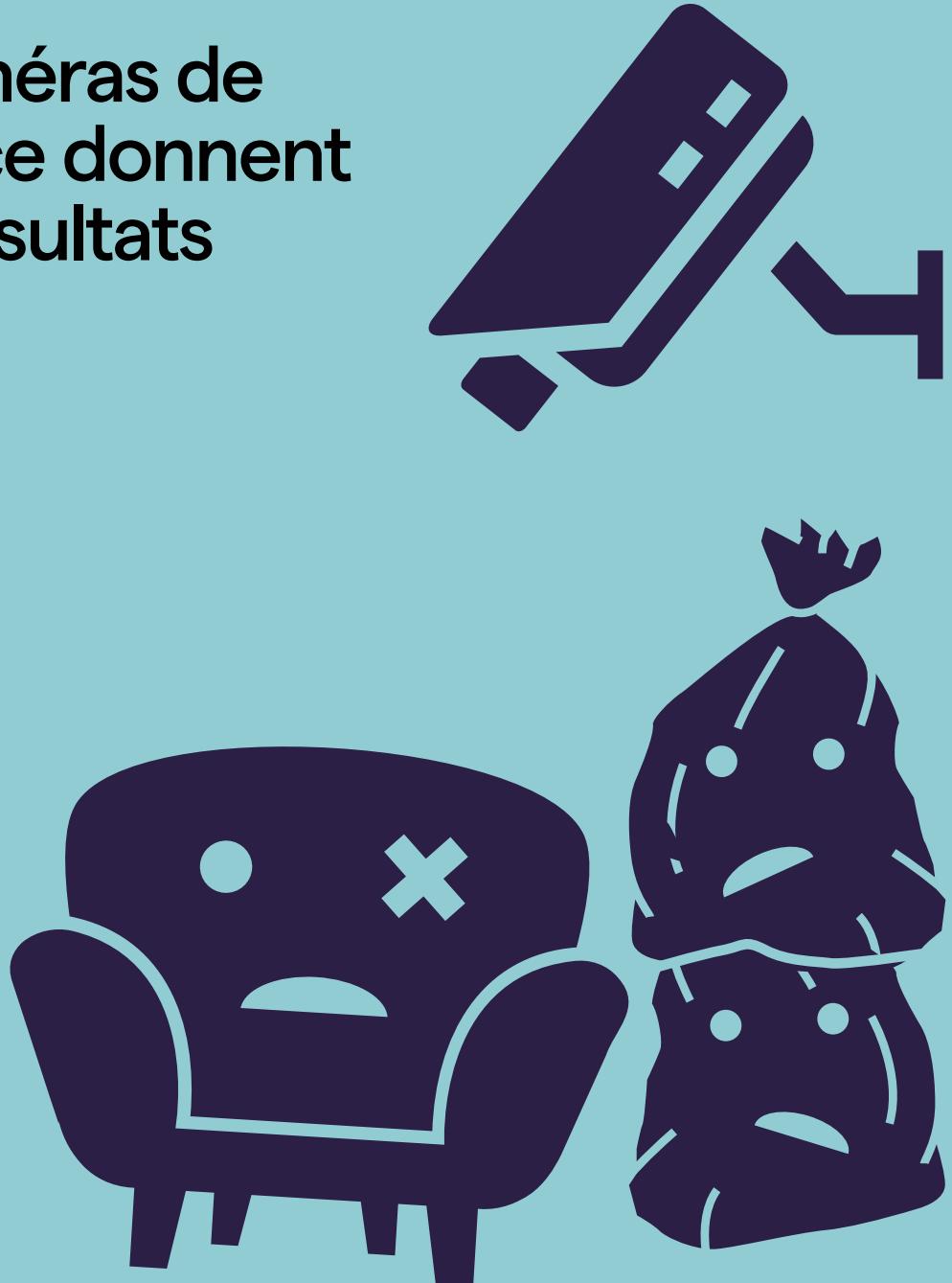
Les caméras de surveillance donnent des résultats

fr. En 2021, pas moins de 1144 amendes ont été infligées à Anderlecht pour des infractions en matière de propreté, pour un montant total de 342 500 euros, dont 532 amendes grâce au placement de caméras de surveillance. Début janvier, nous retrouvons Thierry au Bon Air. Référent propreté et agent verbalisateur, il nous emmène dans sa ronde du quartier en compagnie de ses collègues Marco, référent propreté à Cureghem et Romain, coordinateur du service Verbalisation.

— Quel est le programme aujourd’hui ?
— Généralement, je sillonne ma zone à vélo et je vérifie les problèmes qu’on me signale sur FixMyStreet ou via des collègues sur le terrain. Aujourd’hui, le dispatch m’a demandé de vérifier deux endroits. On va aller aux étangs de Neerpelt où un avaloir était bouché et près du terrain de golf où on nous a signalé des problèmes de déchets récurrents. Ensuite, j’irai rendre visite à un commerçant qui n’a toujours pas de contrat avec une société d’enlèvement de déchets ni de poubelle devant son commerce.

— En quoi consiste votre mission ?
— En tant qu’agent verbalisateur, mon objectif est d’identifier les responsables de dépôts sauvages et d’infiger des amendes aux personnes qui polluent notre commune. Cela se fait grâce à différents moyens à notre disposition dont les caméras de surveillance. Au total, il y a 12 caméras fixes et 20 mobiles. Elles sont placées aux quatre coins de la commune à des endroits où l’on constate des dépôts récurrents comme aux abords des bulles à verre ou dans les rues peu fréquentées en soirée où il n’y a aucun contrôle social.

— C’est vous qui consultez les enregistrements ?
— Oui, ça fait partie de mon boulot. Je visionne les images pour identifier clairement les pollueurs. L’une des deux caméras que je gère est au Bon Air. Depuis qu’elle a été



installée en mars 2021, j’ai administré 300 taxes. On a le projet d’augmenter le nombre et la fréquence des caméras. À terme, une cellule caméra sera entièrement dédiée à l’analyse des images vidéo.

— Quel est le montant des amendes ?
— Les amendes infligées peuvent être salées : de 100 euros (petits déchets) ou 200 euros (sac) à 1000 euros/m³ pour des déchets de construction... Un jour, quelqu’un est venu vider sa camionnette, elle contenait 4 m³ de déchets de chantier. Ça lui en coûtera 4000 euros.
— Comment se déroule une planque ?
— En collaboration avec la police qui est présente en soutien, nous choisissons des endroits connus pour des dépôts récurrents afin de prendre les auteurs en flagrant délit.

Bewakingscamera's leveren resultaten op

Besoin d'imprimer votre certificat de vaccination ?

Wilt u uw Covid Safe Ticket afdrukken?

fr. Vous êtes en ordre de vaccination et vous éprouvez des difficultés à imprimer votre certificat de vaccination?

Vous pouvez retirer votre certificat dans plusieurs sites communaux : à la Maison communale (place du Conseil 1), à l'Antenne Centre (place de la Vailance 27A), à l'Antenne du Peterbos (Bloc 9) et au centre administratif Veeweyde (rue de Veeweyde 100).

Vous avez été vacciné·e depuis au moins 48h sur le territoire bruxellois et vous désirez imprimer votre certificat de vaccination ? Vous avez des difficultés à l'imprimer et/ou vous ne pouvez

pas vous le faire envoyer par la poste ? Dans ces deux cas, présentez-vous dans un des quatre sites communaux cités plus haut avec un document d'identité valable. Notre administration communale met tout en œuvre pour vous aider. Toutefois, les cas suivants ne sont pas de notre ressort : votre vaccin n'a pas été correctement enregistré ou vous vous êtes fait vacciner à l'étranger. Dans ces deux cas, contactez votre médecin traitant pour qu'il·elle encode vos vaccins dans la plateforme officielle. Si vous n'avez pas de médecin traitant, contactez directement le call center au 02 214 19 19.

nl. U heeft alle nodige coronavac-

cins gekregen, maar u ervaart problemen met het afdrukken van uw Covid Safe Ticket? U kunt nu uw Covid Safe Ticket op verschillende gemeentelijke locaties laten afdrukken: in het gemeentehuis (Raadsplein 1), in Antenne Centrum (Dapperheidsplein 27A), in Antenne Peterbos (Blok 9) en in het Administratief Centrum Veeweyde (Veeweydestraat 100).

Werd u minstens 48 uur geleden in Brussel gevaccineerd en wilt u uw Covid Safe Ticket afdrukken? ervaart u problemen met het afdrukken en/of kunt u het niet per post laten

verzenden? In beide gevallen moet u zich met een geldig identiteitsbewijs naar een van de vier boven genoemde gemeentelijke locaties begeven.

Onze gemeentediensten zullen alles in het werk stellen om u te helpen. In de volgende gevallen kunnen wij echter niets doen: uw vaccin werd niet correct geregistreerd of u werd in het buitenland gevaccineerd. Neem in beide gevallen contact op met uw huisarts, zodat hij/zij uw vaccinaties kan invoeren in het officiële platform. Als u geen huisarts hebt, kunt u rechtstreeks contact opnemen met het callcenter op 02 214 19 19.

men met zijn collega's Marco, netheidsreferent in Kuregem, en Romain, coördinator van dienst Verbalisatie.

— Watstaatervandaag op het programma?

— Meestal doe ik mijn ronde met de fiets en controleer ik problemen die mij via FixMyStreet werden gemeld of via collega's ter plaatse. Vandaag heeft de centrale gevraagd om twee plaatsen te controleren. We gaan naar de vijvers van Neerpède, waar een afvoer geblokkeerd was, en naar de golfbaan, waar we meldingen hebben gekregen van steeds terugkerende afvalproblemen. Daarna ga ik op bezoek bij een winkelier die nog steeds geen vuilnisbak voor zijn winkel heeft staan en nog geen contract heeft afgesloten met een afvalverwerkingsbedrijf.

— Waaruit bestaat uw missie ?

— Als verbaliserend agent spoor ik de verantwoordelijken voor zwerfvuil op en beboet ik hen. Dit doen we met behulp van verschillende middelen, waaronder bewakingscamera's. In totaal zijn er 12 vaste en 20 mobiele camera's. Zij worden in de vier hoeken van de gemeente geplaatst, op plaatsen waar herhaaldelijk afval wordt gedumpt, zoals rond de glasballen of 's avonds in minder drukke straten waar geen sociale controle is.

— Kijkt u naar de beelden?

— Ja dat maakt deel uit van mijn job. Dankzij de beelden kan ik vervuilers duidelijk identificeren. Eén van de camera's die ik beheer bevindt zich in Goede Lucht. Sinds ze in 2021 geplaatst werd, heb ik dankzij de beelden al 300 boetes kunnen uitschrijven. Er zijn plannen om het aantal camera's op te voeren. Op termijn komt er een camera-cel

die volledig gewijd zal zijn aan de analyse van videobeelden.

— Hoe hoog lopen de boetes op?

— De boetes kunnen pijnlijk zijn: 100 euro voor klein afval, 200 euro voor een zak en zelfs 1000 euro/m³ voor bouwafval. Op een dag heeft iemand 4m³ bouwafval uit zijn camionette gedumpt. Dat heeft hem 4000 euro gekost.

— Hoe verloopt het observeren vanuit een schuilplaats?

— We kiezen in samenspraak met de politie, die telkens aanwezig is ter ondersteuning, plaatsen waarvan we weten dat mensen er regelmatig afval komen storten zodat we daders op heterdaad kunnen betrappen.

Recevez votre booster, avec ou sans rendez-vous

Le centre de vaccination d'Anderlecht reste ouvert à tou·te·s les Bruxellois·es qui souhaitent recevoir leur dose de rappel, ainsi qu'une première ou deuxième dose de vaccin contre la Covid19 (Pfizer et Moderna). Situé au Lotto Park, le centre est accessible via la place De Linde.

Sur rendez-vous : via la plateforme en ligne BruVax, du lundi au jeudi de 8h30 à 16h30 et le vendredi de 12h30 à 20h30

Sans rendez-vous : du lundi au jeudi de 8h30 à 14h30 et le vendredi de 12h30 à 18h30

Kom uw boosterdosis halen, met of zonder afspraak

Het vaccinatiecentrum in Anderlecht is open voor alle Brusselaars die hun boosterdosis wensen te ontvangen, of hun eerste of tweede dosis van het coronavaccin (Pfizer en Moderna). Het vaccinatiecentrum bevindt zich in het Lottopark en is te bereiken via het De Lindeplein. Op afspraak: online via BruVax, maandag t.e.m. donderdag van 8u30 tot 16u30 en vrijdag van 12u30 tot 20u30.

Zonder afspraak: maandag t.e.m. donderdag van 8u30 tot 14u30 en vrijdag van 12u30 tot 18u30.



Des idées pour améliorer la mobilité dans votre rue ?

fr. La Commune d'Anderlecht, en partenariat avec Bruxelles Mobilité et Brulocalis, lance un appel à idée auprès des citoyen·ne·s qui souhaitent proposer des projets originaux pour encourager la mobilité douce dans leur rue ou leur quartier !

Chaque idée présentée devrait satisfaire un certain nombre de critères et notamment : **L'inclusion** : les projets doivent tenir compte de tous les publics (publics fragilisés, familles, jeunes, personnes âgées, handicapé·e·s, primo-arrivante·e·s, ...)

Le partenariat : les projets impliqueront des acteurs au niveau local, par exemple les associations, les écoles ou les commerces anderlechtois

La participation : les projets devront être conçus ou mis en œuvre avec la participation des citoyen·ne·s de la rue ou du quartier

L'innovation : les projets devront stimuler de nouvelles idées, de nouvelles manières de fonctionner, des aménagements novateurs ou encore des tests.

Après analyse, les projets les plus qualitatifs en matière de mobilité durable et répondant au mieux à l'intérêt général seront concrétisés.

nl. De gemeente Anderlecht is, in samenwerking met Brussel Mobiliteit en Brulocalis, op zoek naar burgers met een idee voor een origineel project dat de zachte mobiliteit in hun straat of wijk aanmoedigt.

Elk ingediend idee moet aan een aantal criteria voldoen, waaronder:

Inclusie: de projecten moeten rekening houden met alle doelgroepen (kwetsbare groepen, gezinnen, jongeren, ouderen, gehandicapten, nieuwkomers, enz.)

Partnerschap: er moeten lokale actoren bij het project worden betrokken, bijvoorbeeld Anderlechtse verenigingen, scholen of handelaars.

Participatie: de projecten moeten samen met de burgers uit de straat of wijk worden ontworpen en/of uitgevoerd.

Innovatie: de projecten moeten aanzetten tot nieuwe ideeën, nieuwe levenswijzen, innovatieve ontwikkelingen of onderzoeken.

Na analyse zullen de meest kwalitatieve projecten op het gebied van duurzame mobiliteit en algemeen belang worden uitgevoerd.

fr. En 2019, la Commune d'Anderlecht a lancé un plan d'action afin de contribuer à réduire et prévenir les violences faites aux femmes. Elle est la première commune belge à avoir voté une motion sur le sujet. Trois ans plus tard, le combat est loin d'être gagné mais de nombreuses mesures concrètes ont pu être mises en place à Anderlecht.

Des logements d'urgence ont été mis à disposition durant le confinement, des ateliers pédagogiques EVRAS (éducation à la vie relationnelle, affective et sexuelle) ont été menés dans les écoles, un parcours d'art urbain a été créé à travers la commune pour interpeler et dénoncer toutes les formes de violence. Citons également l'animation de stands de sensibilisation et d'information lors des grands événements, des cours de self-défense pour aider les femmes à se reconstruire physiquement et psychologiquement et la co-organisation d'un colloque sur l'accompagnement des victimes de violences.

Parmi les nombreux projets à l'agenda 2022 figurent notamment la programmation de 5 logements d'accueil à long terme pour les femmes (et leur famille) victimes de violence et la création d'une maison sociale où les femmes pourront se sentir écoutées, protégées et accompagnées (soutien psychologique et juridique), la création d'outils pédagogiques pour sensibiliser les élèves des



Envoyez vos idées à mobilite@anderlecht.brussels avant le 30 avril 2022 en indiquant bien dans l'objet du mail « Mobilité durable : appel à idée » !

Stuur uw ideeën vóór 30 april 2022 naar mobiliteit@anderlecht.brussels met "Duurzame mobiliteit: oproep tot ideeën" als onderwerp!

Ideeën om de mobiliteit in uw straat te verbeteren?

Anderlecht combat les violences faites aux femmes

écoles primaires et secondaires, la mise en place d'un parcours pour les jeunes sur le thème des violences via les arts (vidéo, écriture, slam), la création d'une campagne de sensibilisation contre le harcèlement et le sexismme en rue, ...

nl. In 2019 lanceerde de gemeente Anderlecht een actieplan om geweld tegen vrouwen te helpen verminderen en voorkomen. Het is de eerste Belgische gemeente die een motie over dit onderwerp heeft aangenomen. Drie jaar later is de strijd nog lang niet gestreden, maar werden er wel al heel wat concrete maatregelen genomen in Anderlecht.

Er werd gezorgd voor noodopvang tijdens de lockdown, op scholen gaf EVRAS ("Education à la Vie Relationnelle, Affective et Sexuelle") educatieve workshops en in de hele gemeente werd een stedelijk kunstparcours aangelegd om alle vormen van geweld aan te klagen en aan de kaak te stellen. Andere activiteiten zijn bewustmaking- en informatiestands bij grote evenementen, zelfverdedigingscursussen die vrouwen helpen om hun fysieke

en mentale gezondheid weer op te bouwen, en de mede-organisatie van een seminarie over steun aan slachtoffers van geweld. Er staan talrijke projecten op de agenda in 2022. Zo zet de gemeente onder andere haar schouders onder de oprichting van 5 eenheden voor de

langdurige opvang van vrouwen (en hun gezinnen) die het slachtoffer zijn van geweld. Er wordt ook een sociaal centrum opgericht waar vrouwen gehoord, beschermd en begeleid worden (psychologische en juridische bijstand). Daarnaast heeft de gemeente educatieve instrumenten ontwikkeld om

leerlingen in het lager en middelbaar onderwijs bewust te maken van de problematiek en er worden ook kunstworkshops (video, schrijven, slam) voor jongeren opgezet rond het thema geweld. Tot slot ontwikkelde de gemeente nog een bewustmakingscampagne tegen pesten en seksisme op straat.

À Anderlecht, des bornes électriques ont été repeintes par des artistes pour interpeler et sensibiliser à la violence faite aux femmes

In Anderlecht hebben artiesten elektriciteitscabines herschilderd om voorbijgangers te sensibiliseren voor geweld op vrouwen.



Anderlecht strijdt tegen geweld op vrouwen

Zinnema lance une app pour les artistes amateurs

fr. À partir du 18 février, Zinnema fera peau neuve. Le graphiste, Yannick D'haese, a profité des différentes vagues de fermeture du secteur culturel pour offrir une nouvelle identité à Zinnema. Notez le 18 février dans votre agenda et visitez le nouveau site web de Zinnema pour découvrir la programmation des prochains mois. Vous pouvez aussi vous rendre sur place et découvrir cette nouvelle identité dans tous les recoins du bâtiment. Ce jour-là, Zinnema lancera aussi l'application I Need Space. Le nom dit tout : Zinnema veut répondre au besoin d'espace pour les artistes amateurs à Bruxelles. Les lieux vides peuvent être réservés à la dernière minute grâce à cette nouvelle application. Alors si vous et vos ami-e-s pensez que « vous devriez peut-être recommencer à répéter », vous pouvez vérifier quelles salles sont encore disponibles à Zinnema cette semaine-là.

bij de pakken blijven zitten. Het resultaat is een frisse, nieuwe huisstijl die zowel online als in het gebouw zelf doorgetrokken werd. Voorlopig is de nieuwe huisstijl nog geheim want de organisatie wilt voor het verrassingseffect gaan. Maar schrijf 18 februari al zeker in je agenda en surf alvast naar de nieuwe website om er het voorjaarsprogramma te ontdekken. Of spring eens binnen en ontdek Zinnema's nieuwe identiteit in de verschillende hoekjes en kantjes van het gebouw. Is that it? Nee, hoor. Die dag lanceert Zinnema namelijk de app I Need Space. De naam zegt het zelf: Zinnema wil inspelen op de nood aan ruimte voor vrijetijdskunstenaars in Brussel en De Rand. Via deze app kunnen leegstaande zalen bijvoorbeeld last-minute geboekt worden. Denken jij en je vrienden: "misschien moeten we toch nog eens repeteren?" Dan kan je kijken welke zalen er die week in Zinnema nog vrij zijn!

nl. Vanaf 18 februari wordt Zinnema in een nieuw jasje gehuld. De grafische vormgever, Yannick D'haese, is tijdens de verschillende golven van culturele stilstand immers niet

↓
www.zinnema.be



Zinnema lanceert een app voor vrijetijdskunstenaars



Tout un programme !

fr. Vous avez 60 ans et plus, vous souhaitez partager des moments de convivialité et découvrir de nouveaux centres d'intérêt ? De février à juin, la Commune vous propose un nouveau programme de sorties culturelles, balades et animations pour les seniors.

Cycle de conférences à l'espace 16Arts

Conférences à l'espace 16Arts – 10h30

- 11 février: mieux comprendre le rôle des banques pour contribuer à une économie plus durable (au restaurant Forestier)
8 mars: l'émancipation de la femme
22 mars: la vaccination moderne et son histoire
7 avril: comment les médias influencent nos pensées et nos jugements
6 mai: les villes durables
14 juin: l'intelligence des animaux

Ciné-rencontre à l'espace 16Arts – 13h30

- 17 février: Il était une fois Gandhi dans les bois (voir p. 24)
17 mars: Impressions Morisot
19 avril: Dans la maison
17 mai: Pride
16 juin: L'échappée belle

Balades guidées – 13h30

- 25 février: Jacques Brel
10 mars: l'eau source de vie – parc de la Pede
25 mars: Art Déco
29 avril: musée de la médecine
5 mai: réveil de la flore et de la faune, cimetière du Vogelenzang
24 juin: Anderlecht au fil de l'eau

Journées thématiques à l'Espace 16Arts

- 8 mars: journée des droits des femmes avec des ateliers bien-être au féminin : conférence à 10h30, danse orientale et Qi Gong de 13h à 15h30
7 avril: journée de la santé avec conférence à 10h30 et activités sportives de 13h à 15h30

Atelier d'écriture – 10h

- Travail sur la mémoire au travers de récits, poésie ou fiction. Jeux écrits et oraux pour favoriser la création. Ecriture individuelle et collective à partir de peintures, photos, collages... Animation en français mais possibilité d'écrire dans sa langue maternelle.
22 février, 15 mars, 29 mars, 26 avril au restaurant Forestier
10 mai, 31 mai, 21 juin au restaurant Colombophiles

Ateliers autour des enjeux financiers et socio-économiques – 10h

Jeu de société « Pigé pas pigeons » ou comment se débrouiller avec ses finances au quotidien : 18 février, 18 mars et 22 avril au restaurant Wayez, 20 mai et 17 juin au restaurant Peterbos
Café-philo (sur des thèmes comme la justice, le bien commun ou le vivre-ensemble) : 3 et 10 juin au restaurant Forestier

Excursions

- 23 mai : sortie à Ostende, voyage en train, balade nature (5 à 10 km), visite en option du musée James Ensor ou du Mu.ZEE d'art moderne
17 juin: Domaine Coloma à Sint-Pieters-Leeuw, transport en bus, visite de la roseraie

Mini-golf : 27 avril, 25 mai et 29 juin à 14h

Festivités

- Saint-Valentin : le 15 février de 14h à 17h au Lotto Park
Barbecue + tournoi de pétanque (de 12h à 15h30) : le 20 juin au restaurant Forestier et le 23 juin au restaurant Colombophiles

nl. Bent u 60 jaar of ouder? Wilt u een gezellig moment delen en nieuwe interesses ontdekken? Van februari tot juni biedt de gemeente een nieuw programma aan met culturele uitjes, wandelingen en activiteiten voor senioren.

Conferenties bij Espace 16Arts – 10u30

- 11 februari: een beter inzicht krijgen in de rol van banken om bij te dragen aan een duurzame economie (in restaurant Forestier)
8 maart: de emancipatie van de vrouw
22 maart: moderne vaccinatie en haar geschiedenis
7 april: Hoe de media onze gedachten en oordelen beïnvloeden
6 mei: duurzame steden
9 juni: Intelligentie van dieren

↓

Inscription/ Inschrijvingen
0498 588 994 - 02 558 08 44
activin1070@anderlecht.brussels

Filmvertoning bij Espace 16Arts – 13u30

- 17 februari: Il était une fois Gandhi dans les bois (zie p. 24)
17 maart: Impressions Morisot
19 april: Dans la maison
17 mei: Pride
16 juni: L'échappée belle

Wandelingen met gids – 13u30

- 25 februari: Jacques Brel
10 maart: water, bron van leven - park van Pede
25 maart: Art Deco wandeling met gids
29 april: bezoek aan het Geneeskundemuseum
5 mei: ontwaken van de flora en fauna - kerkhof van Vogelenzang
24 juni: Anderlecht langs het water

Themadagen in Espace 16Arts

- 8 maart: Dag van de vrouwenrechten met activiteiten rond het welzijn van vrouwen: een lezing om 10u30 uur, buikdans en Qi gong voor vrouwen van 13u tot 15u30
7 april: Gezondheidsdag met een lezing om 10u30 uur en sportactiviteiten van 13u tot 15u.

Schriffatelier – 10u

Werk aan uw geheugen door middel van verhalen, poëzie of fictie. Schriftelijke en mondelinge spelletjes om creatie aan te moedigen. Individueel en collectief schrijven aan de hand van schilderijen, foto's, collages, enz. De activiteiten worden in het Frans gegeven, maar het is mogelijk om in uw moedertaal te schrijven.

- 22 februari, 15 maart, 29 maart en 26 april in restaurant Forestier

- 10 mei, 31 mei en 21 juni in restaurant Duivenmelkers

Workshops over financiële en socio-economische vraagstukken

- Bordspel « Pigé pas pigeons » of hoe je dagelijks met je financiën omgaat: 18 februari, 18 maart en 22 april in restaurant Wayez, 20 mei en 17 juni in restaurant Peterbos
Filosofiecafé over thema's als rechtvaardigheid, het algemeen welzijn of samenleven: 3 en 10 juni in restaurant Forestier

Excursies

- 23 mei: uitstap naar Oostende, treinreis, natuurwandeling (5 à 10 km), optioneel bezoek aan het James Ensor Museum of het Mu.ZEE voor moderne kunst
17 juni: Landgoed Coloma in Sint-Pieters-Leeuw, bustocht, bezoek aan de rozentuin

Mini-golf : 27 april, 25 mei en 29 juni om 14u

Feesten

- Valentijn: 15 februari van 14u tot 17u in het Lotto Park
Barbecue + petanquetornooi (van 12u tot 15u30): 20 juni in het restaurant Forestier en 23 juni in het restaurant Duivenmelkers

Een heel programma!

À la rencontre des autres religions

fr. Anderlecht est riche de sa diversité. Si la troisième plus grande commune bruxelloise offre des paysages très différents selon les quartiers, sa mixité se reflète aussi à travers ses habitant·e·s. Afin de dépasser les préjugés qui peuvent exister entre communautés, notre service Cohésion a organisé un week-end consacré à la diversité religieuse et culturelle. Cet événement ayant remporté un vif succès, une 2^e édition est déjà prévue pour la fin 2022.

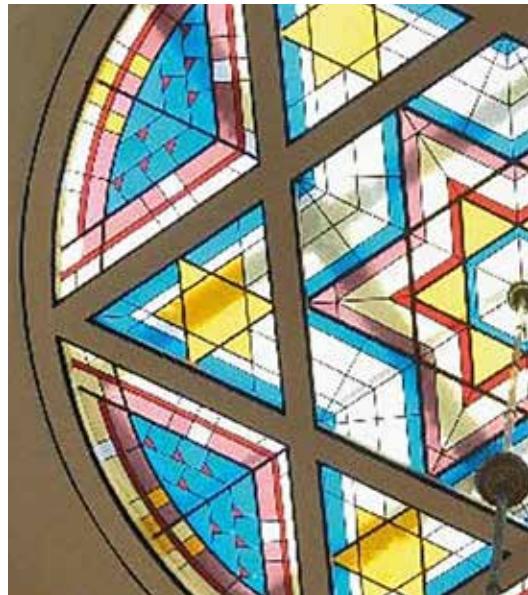
Samedi 11 décembre, le pasteur Bert Phagan, l'abbé Jean-Luc Blanpain, l'imam Youssef Nouali et Luc Kreisman, président de la Maison de la Culture Juive, ont animé une rencontre sur le thème « Les religions, un atout à la rencontre des autres ? ». Les invité·e·s et les intervenants étaient ravi·e·s de l'initiative. La soirée s'est poursuivie autour d'un repas convivial. Dimanche 12 décembre, 50 participant·e·s de tous âges et de tous horizons ont été accueilli·e·s à l'église Notre-Dame Immaculée, à l'église évangélique Praise Center, à la mosquée Assounna et à la synagogue d'Anderlecht. Chaque visite était accompagnée d'une présentation des lieux et de quelques préceptes propres à chaque religion. La journée

s'est clôturée en musique avec un magnifique chœur d'enfants et un groupe de tradition judéo-arabe.

« Merci de créer des ponts entre les communautés, ce qui n'est pas évident en ce moment. Merci pour votre accueil et à toutes les personnes qui ont participé à ce beau projet », témoigne Hammas, qui a participé aux deux journées.

nl. Anderlecht is rijk aan diversiteit. Hoewel de op drie na grootste gemeente van Brussel naargelang de wijk zeer verschillende landschappen biedt, komt deze diversiteit ook tot uiting bij haar inwoners. Om de vooroordelen die tussen gemeenschappen kunnen bestaan weg te nemen, organiseerde de dienst Cohesie een weekend in het teken van religieuze en culturele diversiteit. Wegens het grote succes van dit evenement, is er al een tweede editie gepland eind 2022.

Op zaterdag 11 december hebben pastoor Bert Phagan, pater Jean-Luc Blanpain, imam Youssef Nouali en Luc Kreisman, voorzitter van Maison de la Culture Juive, een ontmoeting



ting geleid rond het thema "Godsdiensten, een troef om anderen te ontmoeten?". De gasten en de sprekers waren opgetogen over het initiatief. Na de ontmoeting werd de avond afgesloten met een gezellige maaltijd. Op zondag 12 december kregen 50 deelnemers

▼

Si vous souhaitez être tenu informé·e du prochain événement, n'hésitez pas à envoyer un mail à clcl@anderlecht.brussels
Indien u op de hoogte gebracht wilt worden van het volgende evenement, stuur dan een e-mail naar: clcl@anderlecht.brussels

Ontmoeting met andere religies

La Russie s'invite à la Maison des Voyageurs

Rusland in het Reizigershuis

↓

Programme complet / Volledige programmatie: [Facebook](#)
"Maison des Voyageurs/
Reizigershuis 1070"
Réservation/reservering :
02 436 67 01 - 0490 477 451
02 436 67 01 - 0490 477 451

fr. La Maison des Voyageurs a pour but de susciter les rencontres entre différentes cultures, tout en offrant des permanences sociales pour les primo-arrivante·s. En janvier et février, la Russie sera à l'honneur à travers une série d'activités gratuites organisées à l'espace 16Arts (rue Rossini 16), en partenariat avec l'asbl Maison Russe.

Samedi 19 février à 14h: comment préparer votre voyage à Saint-Pétersbourg ? Quelles démarches sont nécessaires pour partir en Russie et obtenir un visa ? La présentation sera suivie d'un quiz.

Vendredi 25 février à 15h: projection du film « Nadejda - 100 ans de présence et de culture russe en Belgique », un documentaire de Valérie Felders sur la vie des Russes hors frontière.

Samedi 26 février à 14h: masterclass de peinture batik sur soie et tissus avec l'artiste belgo-russe Ekaterina Lambrecht. Matériel fourni aux participant·e·s.

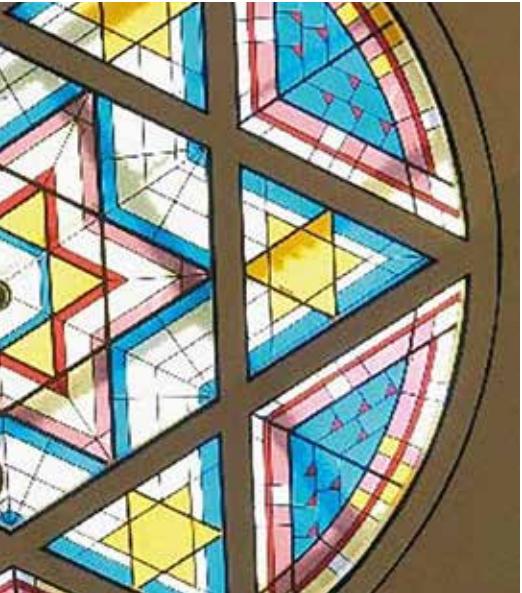
Jusqu'au 22 février : exposition de peinture batik d'Ekaterina Lambrecht, Diana Kozhevnikova et Ekaterina Bonchukova (uniquement le mardi de 14h à 16h)

nl. Het Reizigershuis wil ontmoetingen tussen verschillende culturen

aanmoedigen en biedt nieuwkomers sociale hulpverlening aan. In januari en februari wordt Rusland er in samenwerking met de vzw "Maison Russe" geëerd door middel van een reeks gratis activiteiten in Espace 16Arts (Rossinistraat 16)!

Zaterdag 19 februari om 14u: Hoe bereid ik mijn reis naar Sint-Petersburg voor? Welke stappen zijn nodig om naar Rusland te reizen en een visum te verkrijgen? De presentatie wordt gevolgd door een quiz.
Vrijdag 25 februari om 15u: filmvertoning van «Nadejda - 100 jaar Russische aanwezigheid en cultuur in België», een documentaire van Valérie

Nieuwjaarbubbels van woorden en klanken



nl. De Cultuurdienst, de Bibliotheek, GC De Rinck, het Erasmushuis en de Muziekacademie huldigen 2022 op een wel heel bijzondere manier in! Tot en met 6 februari kan je immers de Poëzie Promenade volgen!

In het Astridpark vind je het interactieve kunstwerk 'Message in a bottle' van de Nederlandse beeldende kunstenares Elian Smits en de Italiaanse acteur Simone Severgini. Een werk dat ze in de zomer van 2021 creëerden voor het internationale kunstevenement Paesaggio.Art.Landscape.

In flessen vind je nieuwjaarswensen van de leerlingen van de Muziekacademie. "Dit werk gaat over contact maken en samen zijn ondanks het huidige isolement", zegt Elian Smits. "Kwetsbaar durven zijn is wat ik de Anderlechtenaren toewens met ons kunstwerk en dat wandelaars de tijd nemen om terug te schrijven".

In de Bibliotheek zullen leerlingen van de Muziekacademie gedichten voordragen, afgewisseld met live pianomuziek van de componist Gérard Meunier. Docente Sarah Bourgeois vindt het belangrijk dat haar leerlingen deelnemen. "Poëzie heeft de potentie van fantasie en verbeelding aan de toehoorder over te brengen", aldus Sarah.

fr. Le service de la Culture et la bibliothèque néerlandophones, GC De Rinck, la Maison d'Érasme et la Muziekacademie inaugurent 2022 de manière très spéciale. Venez rejoindre la promenade de poésie de manière autonome jusqu'au 6 février !

Dans le parc Astrid, vous découvrirez l'œuvre d'art interactive « Message in a bottle » de la plasticienne néerlandaise Elian Smits et de l'acteur italien Simone Severgini. Ils ont créé cette œuvre pour l'événement d'art international Paesaggio.Art.Landscape cet été 2021. Des élèves de la Muziekacademie ont glissé leurs vœux de Nouvel An dans des bouteilles. « Ce travail consiste à créer des liens et à stimuler le vivre ensemble malgré l'isolement actuel », explique Elian Smits. À la bibliothèque, les élèves de Sarah Bourgeois (Muziekacademie) réciteront des poèmes entrecoupés de musique live pour piano du compositeur Gérard Meunier.



Poëzie Promenade: 29.01 > 06.02.2022
Reserveren: cultuur@anderlecht.brussels
www.poëziweek.com

Des bulles de mots et de sons pour le Nouvel An

Poëzie Promenade



Felders over het leven van Russen buiten de grens.

Zaterdag 26 februari om 14u:

masterclass batik schilderen op zijde en stoffen met de Belgisch-Russische kunstenares Ekaterina Lambrecht. Er zal materiaal beschikbaar zijn voor de deelnemers.

Tot 22 februari: tentoonstelling van batik schilderwerken van Ekaterina Lambrecht, Diana Kozhevnikova en Ekaterina Bonchukova (alleen op dinsdagen van 14u tot 16u).

1070
Maison
des voyageurs
Reizigershuis
Anderlecht

L'illustratrice Ness publie deux romans jeunesse



Retrouvez l'univers de Ness sur Instagram :
[ness_creative](#)

fr. Née en 1982, Ness est une dessinatrice anderlechtoise. Toujours à la recherche d'une nouvelle technique à explorer, elle apprend en autodidacte l'aquarelle, l'origami, le collage, la tablette graphique, la peinture murale... Après avoir lu des milliers de livres illustrés à son travail, devant des classes et à la maison pour ses trois garçons, Ness tente sa chance et expose ses talents d'illustratrice sur Instagram.

En 2020 et 2021, elle signe les illustrations à l'aquarelle de deux albums jeunesse écrits par Peterpaolo. 'Monsieur Paddy' et 'Le Pirate des Caraïbes' sont les deux premiers albums publiés par la jeune Anderlechtoise aux éditions Stuffed Moon.

Seniors recherchent seniors !

Senioren zoeken senioren

fr. La Commune d'Anderlecht recherche des volontaires de plus de 60 ans en vue de renforcer son action en faveur des seniors. Si vous avez un peu de temps, de l'expérience et des compétences, n'hésitez pas à nous contacter pour proposer des activités, encadrements ou formations dans le cadre de nos trois programmations annuelles :

- Web Seniors 1070 (bureautique, internet, Facebook, Messenger et WhatsApp,

smartphone)
→ Activ'in 1070 (sport, bricolage, artisanat, musique, bien-être...) (conférences, littérature, ateliers jeux, excursions ou visites culturelles)
Nous vous offrons une indemnisation forfaitaire, un encadrement et un environnement de travail convivial.
Nous organiserons des réunions d'équipe régulières afin de créer du lien et de nous coordonner.

nl. De gemeente Anderlecht zoekt vrijwilligers van 60 jaar of ouder om haar actie ten voordele van senioren kracht bij te zetten. Heeft u een beetje tijd, ervaring en vaardigheden? Aarzel dan niet om ons te contacteren om activiteiten, coaching of opleidingen voor te stellen in het kader van onze drie jaarprogramma's:

- Web Seniors 1070 (kantoor, internet, Facebook, Messenger, WhatsApp en smartphone)

→ Activ'in 1070 (sport, klussen, ambacht, muziek, welzijn...) (conferenties, literatuur, spelateliers, excursies of culturele uitstapjes)

Wij bieden een forfaitaire vergoeding aan, begeleiding en een vriendelijke werkomgeving. We organiseren ook regelmatig teamvergaderingen om elkaar beter te leren kennen en ons te coördineren.



0499 588 994
mcortvrient@anderlecht.brussels



Des colis alimentaires pour les plus démunie·s

fr. Maraudes, distribution de colis alimentaires, repas et vêtements chauds, produits sanitaires... Au cœur de l'hiver, le monde associatif anderlechtois s'active pour venir en aide aux sans-abri et aux familles les plus démunies. Jamel, responsable du service Cultes et Laïcité, fait le point sur les actions déployées à Anderlecht.

À la rue d'Aumale, des locaux sont mis à disposition de l'aide alimentaire par l'asbl des Œuvres paroissiales. Chaque mercredi et vendredi matin, des bénévoles des paroisses d'Anderlecht, de l'asbl Rafaël et de l'asbl Service Social de Cureghem accueillent près de 190 familles (soit 310 personnes) et leur distribuent des produits alimentaire et sanitaires. Chaque matin, des bénévoles assurent aussi le travail d'approvisionnement du dépôt.

Suite à une réflexion sur l'état de la pauvreté dans la société, particulièrement visible en hiver, un groupe d'amis s'est retroussé les manches pour offrir des vêtements chauds aux personnes sans-abri. Avec l'aide du centre culturel islamique Al-Amal, les étudiants ont rassemblé des fonds pour acheter 500 kits d'hiver composés de gants, bonnets, chaussettes et cache-cou et mis en place une équipe pour préparer les colis et organiser des maraudes dans les rues d'Anderlecht, soit eux-mêmes, soit avec l'aide d'associations présentes sur le terrain. En 2021, l'asbl Job Dignity et l'asbl Basma ont distribué plus de 2500 barquettes alimentaires aux habitant-e·s des squats, aux sans-abris et aux familles en difficulté à Anderlecht. Tout cela grâce à l'énergie de bénévoles motivé·e·s et de partenaires tels que l'épicerie sociale du CPAS d'Anderlecht et l'atelier culinaire de 'Les Filles cuisinent'.

nl. Hulpverlening, distributie van voedselpakketten, maaltijden, warme kleren, verzorgingsproducten... Verschillende Anderlechtse verenigingen zetten zich tijdens deze koude

wintermaanden in voor daklozen en kwetsbare gezinnen. Jamel, verantwoordelijk voor de dienst Erediensten en vrijzinnigheid, geeft een update over de acties die in Anderlecht plaats vinden.

In d'Aumalestraat worden lokalen ter beschikking gesteld voor de vzw Œuvres paroissiales, die voedselhulp organiseert. Elke woensdag- en vrijdagochtend delen vrijwilligers van de parochies van Anderlecht, vzw Rafaël en vzw Service Social de Cureghem aan zo'n 190 families (ofwel 310 personen) voedselpakketten en verzorgingsproducten uit. De bevoorrading van het magazijn gebeurt eveneens door vrijwilligers. Na enige reflectie over armoede in de maatschappij, vooral opvallend in de winter, heeft een groep vrienden de handen uit de mouwen gestoken om daklozen van warme kleding te voorzien. Met de hulp van het islamitisch cultureel centrum Al-Amal hebben de studenten geld ingezameld voor de aankoop van 500 winterpakketten, bestaande uit handschoenen, sjaals, mutsen en sokken. Vervolgens hebben ze een team samengesteld om deze pakketten zelf uit te delen of met de hulp van plaatselijke verenigingen.

In 2021 hebben de vzw's Job Dignity en Basma (die omlangs naar het Reizigershuis is verhuisd) meer dan 2.500 voedselpakketten uitgedeeld aan krakers, daklozen en kwetsbare gezinnen in Anderlecht. Dit alles dankzij de energie van gemotiveerde vrijwilligers en partners zoals de sociale kruidentier van het OCMW van Anderlecht en de culinaire workshop van 'Les Filles cuisinent'.

Voedselpakketten voor de meest kwetsbaren

→ Tot slot organiseert de preventiedienst van de gemeente ook ontmoetingen met daklozen (personen in een onregelmatige situatie, mensen die op een antwoord van de Dienst Vreemdelingen zaken wachten, mensen die hun huis kwijt zijn, niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, ...) in Kuregem. Deze ontmoetingen vinden iedere woensdag van 14u tot 16u30 plaats, van november tot maart. De maatschappelijk werkers bieden er een luisterend oor en sociaal-administratieve steun. Zij geven ook informatie over de beschikbare sociale diensten en bieden een warm drankje en wat versnaperingen aan om deze ontmoetingen gezelliger te maken.

→ Le service Prévention de la Commune va également à la rencontre des personnes sans abri (en séjour irrégulier, en attente d'une réponse de l'Office des étrangers, ayant perdu leur logement, mineurs étrangers non accompagnés,...) dans le quartier de Cureghem. Ces rencontres ont lieu chaque mercredi de 14h à 16h30, de novembre à mars. Les travailleurs sociaux apportent une écoute, de la chaleur humaine et un soutien socio-administratif. Ils-elles informent aussi quant aux offres sociales accessibles et proposent une boisson chaude et quelques collations pour rendre ces rencontres plus conviviales.

Projet de rénovation collective des logements

demain
Anderlecht
morgen



fr. Crée en 2012 par un groupe d'habitant·e·s de la cité-jardin, le collectif de La Roue propose et soutient des projets pour améliorer la qualité de vie, la solidarité et la réduction des impacts environnementaux dans le quartier. Début 2021, quelques membres du collectif se sont structurés autour d'un projet de rénovation énergétique des logements. Ce projet citoyen vient de décrocher deux subsides de Bruxelles Environnement : 13.600€ des Quartiers Durables Citoyens (études techniques et mobilisation) et 780.000€ de Renolab.

— Comment est né ce projet de rénovation ?

— D'un côté, il y a le défi climatique et de l'autre, un parcours du combattant pour isoler sa maison. On est parfois proche d'abandonner... Comme on a tou·te·s les mêmes maisons et qu'on vit la même situation, on a voulu joindre nos efforts pour faciliter les démarches (notamment par un permis groupé), faire des économies d'échelle, partager les frais d'architectes et mettre en place des solutions de chaleur partagée.

— Combien d'habitant·e·s vous ont déjà rejoint ?

— Aujourd'hui, un premier groupe d'une vingtaine de candidat·e·s souhaite s'engager dans une dynamique de rénovation groupée

dans les prochains mois (première vague de rénovation) afin de réduire les coûts. On aimerait réunir encore plus de voisin·e·s pour être sûr d'avoir au moins 20 ménages au final et pouvoir rénover des blocs entiers de maisons. L'objectif est de déposer la demande de permis groupés en juin 2022.

— Concrètement, que souhaitez-vous faire ?

— Pour affiner les besoins, on a réalisé des interviews détaillées avec les participant·e·s qui ont confirmé leur engagement. Les postes qui reviennent le plus souvent sont : l'isolation des façades (en particulier la façade avant

des maisons) par l'extérieur, l'isolation de la toiture, le placement d'une pompe à chaleur et de panneaux photovoltaïques, la résolution des soucis d'humidité, de moisissure et de fuites et des solutions de chaleur partagée. D'ici 2050, on aimerait avoir rénové l'ensemble des logements de la cité-jardin.

nl. Het collectief Het Rad, dat in 2012 werd opgericht door een groep bewoners van de tuinwijk, organiseert en ondersteunt projecten die de levenskwaliteit, de solidariteit en de milieu-



© Antoine Hotermans

Collectieve woningrenovatie

**Séances d'info
pour les voisin·e·s
Infosessie voor buren**

Vous aimeriez en savoir plus ?
N'hésitez pas à participer à l'une des prochaines séances d'information : samedi 19 février (14h-16h), samedi 26 mars (10h-12h) ou samedi 23 avril (10h-12h) sur la place de la Roue. Pour suivre les changements éventuels

Wilt u meer weten? Aarzel niet om een van de volgende infosessies bij te wonen: zaterdag 19 februari (14u tot 16u), zaterdag 26 maart (10u tot 12u) of zaterdag 23 april (10u tot 12u) op het Radplein. Om eventuele wijzigingen te volgen:

www.renov-roue-rad.brussels



impact van de wijk verbeteren. Begin 2021 startten enkele leden van het collectief een renovatieproject op om de energie-efficiëntie van de woningen te verbeteren. Dit burgerinitiatief ontving net twee verschillende subsidies van Leefmilieu Brussel: 13.600 € van Participatieve Duurzame Wijken en 780.000 € van Renolab.

- Hoe is dit renovatieproject ontstaan?
- Aan de ene kant is er de klimaatopwarming, maar aan de andere kant is het een waar hindernissenparcours om je huis te isoleren. Zo erg zelfs dat we soms op het punt staan om op te geven... Maar aangezien we allemaal dezelfde huizen hebben en in hetzelfde schuitje zitten, wilden we onze krachten bundelen om de procedures te

vergemakkelijken (b.v. via een gegroepeerde vergunning), schaalvoordelen te krijgen, de architectenkosten te delen en gezamenlijke warmteoplossingen op te zetten.

— Hoeveel bewoners hebben zich al aangesloten bij het project?

Een eerste groep van een twintigtal kandidaten neemt de komende maanden deel aan een groepsrenovatie (eerste renovatiegolf) om de kosten te drukken. We zouden graag nog meer bewoners verzamelen zodat er uiteindelijk minstens 20 huishoudens deelnemen en we volledige woningblokken kunnen renoveren. De aanvraag voor een gegroepeerde vergunning wordt normaal gezien in juni 2022 ingediend.

— Wat wensen jullie concreet te bereiken ?

Om een duidelijk beeld te krijgen van ieders

noden, werden uitvoerige interviews gehouden met de deelnemende bewoners. De meest genoemde punten waren: gevelisolatie (vooral de voorwand van de huizen) van buitenaf, dakisolatie, installatie van een warmtepomp en fotovoltaïsche panelen, gemeenschappelijke warmteoplossingen en oplossingen voor vocht, schimmel en lekken. Tegen 2050 willen we alle woningen in de tuinwijk gereviseerd hebben.



www.renov-roue-rad.brussels
0499 72 78 14



nl.

1. Wavezstraat

riolering, weg- en infrastructuurwerken. Tram 81 wordt onderbroken tussen de haltes Albert I en Marius Renard. T-bussen rijden tussen deze twee haltes > 08.2022

Quelques grands chantiers ont cours à Anderlecht

fr.

1. Rue Wavez

travaux d'égouttage, de voirie et d'infrastructure. Le tram 81 est interrompu entre les arrêts Albert I^{er} et Marius Renard. Des T-bus circulent entre ces deux arrêts > 08.2022

2. Rue de la Vigne et square Victor Voets

square : fin du réaménagement des trottoirs > 02.2022

3. Avenue Nellie Melba et rue Chomé-Wyns

travaux en voirie et pose de conduites > 03.2022

Signalons également les travaux suivants :

- Boulevard Maurice Carême, allée Clara Clairbert et square Jean Hayet : pose de conduites > 02.2022
- Rues de Birmingham et de l'Agrafe : travaux en voirie > 03.2022
- Chaussée de Ninove : travaux d'égouttage > 03.2022

- Rue de Sévigné : pose de conduites > 03.2022
- Boulevard Industriel et boulevard Paepsem : plantations > 03.2022
- Rue des Résédas : travaux d'égouttage > 04.2022
- Rue des Maraîchers : pose de conduites > 04.2022
- Rue Van Soust : travaux en voirie et pose de conduites > 05.2022
- Avenue du Luizenmolen : pose de conduites > 05.2022

Er zijn enkele grote werven aan de gang in Anderlecht

2. Wijngaardstraat en Victor Voetssquare

voltooien van voetpaden > 02.2022

3. Nellie Melbalaan en Chomé-Wynsstraat

wegenwerken en aanleg van leidingen > 03.2022

We vermelden eveneens de volgende werkzaamheden:

- Maurice Carêmelaan,

Clara Clairbertdreef, Jean-Hayetsquare: aanleg van leidingen > 02.2022

- Birminghamstraat en Gespstraat: wegenwerken > 03.2022
- Ninoofsesteenweg: röolingswerken > 03.2022
- de Sévignéstraat: aanleg van leidingen > 05.2022
- Industrielaan & Paepsemlaan: aanplantingen > 03.2022

aanplantingen > 03.2022

- Resedalaan: röolingswerken > 04.2022
- Boerkorenstraat: aanleg van leidingen > 04.2022
- Van Souststraat: wegenwerken en aanleg van leidingen > 05.2022
- Luizenmolenlaan: aanleg van leidingen > 05.2022

Nouvelle navette de bus 90 pour les quartiers Beauté et Henri Rey

Nieuwe tijdelijke buslijn 90 voor de wijken Schooheid en Henri Rey

↓

www.stib-mivb.be
(dans Voyager / Temps réel / Travaux & perturbations)
(in Reizen / Realtime / Werkzaamheden en storingen)

fr. Suite à la déviation du bus 89 et aux travaux de réaménagement de la rue Wavez et du cours Saint-Guidon qui causent la déviation du bus 49 et des T-bus 81, une ligne de bus provisoire 90 a été mise en circulation le 10 janvier (voir itinéraire ci-contre) afin de mieux desservir les quartiers autour de la place de la Beauté, du boulevard Prince de Liège et du square Henri Rey.

Cette nouvelle ligne 90 vient compenser les déviations de la ligne 49 et de la ligne 89. Elle permet de relier les quartiers Beauté et Henri Rey, mais aussi de les connecter aux stations Aumale et Jacques Brel (correspondance 5 et 89) et au Peterbos (correspondance 49, 53 et 89).

nl. Na de omleiding van bus 89 en de heraanleg van de Wavezstraat en Sint-Guidocorso, waardoor bus 49 en T-bus 81 moesten worden omgeleid, werd op 10 januari een nieuwe tijdelijke buslijn 90 opgericht (zie routebeschrijving hiernaast) om de wijken rond het

Schoonheidsplein en Henri Rey te bedienen.

Deze nieuwe lijn 90 compenseert de omleidingen van lijn 49 en lijn 89. De lijn verbindt de wijken Schoonheid en Henri Rey, alsook de metrostations Aumale en Jacques Brel (verbindingen 5 en 89) en Peterbos (verbindingen 49, 53 en 89).



mar 08.02

20:00

Muidhond

4 € - VO st FR
Info: cineclub.anderlecht@
gmail.com
Lieu: De Rinck
Place de la Vaillance 7
Dapperheidsplein



Agenda

↓

N'hésitez pas à
nous informer sur
vos activités ! /
Organiseert u een
activiteit? laat het
ons weten!

02 558 08 16
anderlechtcontact
@anderlecht.
brussels

**Les activités
dans votre commune**
***De activiteiten
in uw gemeente***

CINEMA-FILM

mar 08.02

20:00

Muidhond

Jonathan a tout l'air d'un jeune homme bien sous tous rapports, un peu timide, voire effacé. Mais Jonathan sort de prison. Accusé d'actes pédophiles, il est remis en liberté surveillée faute de preuve, et retourne habiter chez sa mère. De zachtadige Jonathan wordt bij gebrek aan bewijs vrijgelaten uit de gevangenis. Hij keert terug naar zijn moeder die in een klein huis bij de duinen woont. Jonathan wil het verleden vergeten en neemt zich stellig voor een ander, beter mens te worden. Maar ook al houdt hij zich strikt aan de regels, zijn goede intenties worden al snel op de proef gesteld wanneer een moeder met haar dochtertje naast hen komt wonen.

4 € - VO st FR
Info: cineclub.anderlecht@gmail.com
Lieu: De Rinck
Place de la Vaillance 7
Dapperheidsplein

jeu/do 17.02

13:30

Il était une fois Ghandi dans les bois

Mémoire de la résistance en Belgique. Ter herinnering aan het verzet in België
Documentaire de/van Pierre Devreese
Espace 16Arts
Rue Rossiniestraat 16
activin1070@anderlecht.brussels
0498 588 994

mar 01.03 & mer

02.03

14:00

La fameuse invasion des ours en Sicile

Tout commence en Sicile, le jour où Tonio, le fils de Léonce, roi des ours, est enlevé par des chasseurs. Profitant de la rigueur d'un hiver qui menace son peuple de famine, le roi Léonce décide de partir à la recherche de Tonio et d'envahir la plaine où habitent les hommes. Dès 6 ans.

1,50 €
Sur réservation : 0496 94 43 18
www.escaledunord.brussels
Escale du Nord Scheut
Avenue de Scheut 147

THÉÂTRE THEATER

mar 22.02

15:00

Olivia Auclair - De l'autre côté

Et si la Grande Faucheuse n'était «pas si méchante que ça»? Et si nous arrêtons d'avoir peur de parler de la mort, surtout avec les

enfants? La rencontre inattendue entre une petite fille triste et la Grande Faucheuse... qui va l'aider à retrouver le sourire. Un solo théâtral rempli de tendresse, d'humour et de poésie pour les âmes d'enfants de 8 à 88 ans.

Au B'izou
Rue de la promenade 13
Prévente : 10 €
info@aubizou.be - 0474 10 75 76

03.03 > 05.03

Moeste Weite Wa Da'k Paas

Wanneer Patrick aan zijn vrienden Daniël en Isabel aankondigt dat hij hen zijn nieuwe jonge vriendin Emma voor wilt stellen, is iedereen het er over eens dat dit een goed idee is. De verschijning van Emma echter heeft het effect van een bom in de hoofden van Daniel en Isabel. Die avond kent vele waarheden.

Zinnema
Veedeweidestraat, 24-26
Booking: 02 502 76 93 - tickets@brusseleir.eu

mer/wo

15:00 > 17:00

Materia-Prima Theater Project

Atelier de création théâtrale ouvert à tou·te·s.
Représentations publiques à la mi-juin. Bilingue FR-NL. Creative theaterworkshop voor iedereen.
Optredens voor het publiek in half juni. Tweetalig NL-FR.
Gratis
Circularium
Chaussée de Mons 95
Bergensesteenweg
materia-prima@outlook.com - 0487 863474

MUSIQUE MUZIEK

dim 13.02

11:00

Concert des Crocus

Mise en lumière des talents de l'Académie de Musique, de Danse et des Arts de la parole d'Anderlecht, dans le cadre historique de la salle du Conseil de la Maison communale.
Gratuit sur réservation : 0496 94 43 18 - www.escaledunord.brussels
Covid Safe Ticket + masque obligatoire
Place du Conseil 1

jeu/do 24.02

12:30 > 13:15

Concert de midi Erasmusica

Des étudiant-e-s du Koninklijk Conservatorium Brussel vous invitent à écouter les sonorités subtiles et uniques de la musique ancienne interprétée sur instruments d'époque.
Studenten van het

Koninklijk Conservatorium Brussel nodigen u uit om te luisteren naar de subtile en unieke klanken van barok en klassieke muziek, uitgevoerd op historische instrumenten.

Muziekacademie
Place de la Vaillance 5
Dapperheidsplein
Gratis - Gratis
Réservation online reserveren : www.erasmushouse.museum

DANSE-DANS

mer

9:30 > 11:00

Bien-être en mouvement dansé

Libérez vos tensions et articulations, augmentez votre capacité respiratoire et votre souplesse. L'essentiel est de se relier au plaisir de danser et à la joie qui en découle. Pour les femmes de 18 à 99 ans.

La Maison des Enfants asbl, rue Van Lint 18 - 25€/an
02 524 39 89
mdreesen@mde1070.be

Danses folkloriques Farandole

Adultes : jeudi de 20h à 22h)
l'école Maurice Carême, av. Van Kalken 22
Cadets (6-12 ans) : samedi de 10h à 11h30 à l'école P14, av. C. Vaneukan 31
Juniors (dès 12 ans) : samedi de 10h à 12h à l'école P17, rue J. Smits 114
Plus (seniors) : lundi de 14h à 16h à la Gildenhaus, petite rue des Loups 57
www.farandoledanderlecht.be
0478 52 41 47 ou 02 569 06 30

EXPO

02.02 > 26.02

Inside Out

Photos de Diana Bertolaso.
“Ouvrons notre regard aux 1000 symboles que recèle la nature, c'est mon union intime avec le monde que je vous donne à lire!”
Bibliothèque Espace Carême
Rue du Chapelain 3
02 526 83 30 - www.emca.be

mer 02 & 16.02

15:00 > 16:00

Une autre histoire de Bruxelles

Visite guidée par José Menendez, directeur du COOP, autour des quartiers populaires du canal : séparation des classes sociales sous Léopold II, bâtiments industriels, classe ouvrière et luttes sociales, immigration, mutations de la Senne et du canal, ... Autres dates : 2 et 16 mars, 6 et 20 avril, 4 et 18 mai
COOP Quai Fernand Demets 23
3€/pers (boisson chaude offerte)
Réservation : info@coop.brussels
02 899 93 00

dim/zo 06.02

10:00 > 18:00

Le 1er dimanche du mois, c'est gratuit au musée / 1ste zondag van de maand, gratis toegang tot het museum

Visite guidée avec un nouvel outil de réalité augmentée «Un 16e siècle plus inclusif» + atelier pour les enfants de création BD.

Begeleide rondleiding met een nieuwe augmented realitytool «Een inclusieve 16e eeuw» + workshop voor kinderen om strips te maken.

Maison d'Érasme / Erasmushuis
Rue de Formanoirstraat 31
www.erasmushouse.museum/
activités
02 521 13 83

10.02 > 07.03

10:00 > 16:00

Psychiatrie anderlechtoise. Un modèle bruxellois

Galerie Vertige
Rue de Veeweyde 60
www.galerievertige.be
02 523 37 68

18.02 > 22.05

10:00 > 18:00

RHoK's Eye

Les étudiant-e-s de la RHoK Academie d'Etterbeek investissent la Maison d'Érasme et interpellent les collections du musée avec leurs œuvres sur papier (gravure sur bois, lithographie, sérigraphie, etc.) ou numériques.

Studenten van de RHoK Academie in Etterbeek nemen het Erasmushuis over en dagen de collecties van het museum uit met hun werken op papier (houtsneden, litho's, zeefdrukken, enz.) of in digitale vorm.

Maison d'Érasme / Erasmushuis
Rue de Formanoirstraat 31
www.erasmushouse.museum/
activités
02 521 13 83

lun/ma > ven/vr

9:00 > 17:00

COOP exposition permanente tentoonstelling

Depuis la révolution industrielle, une culture bruxelloise est née aux bords du canal. Une personnalité propre, une culture populaire et une ville inattendue se développent ici. C'est la richesse de ceux et celles qui depuis deux siècles s'installent dans les quartiers du canal pour se construire un avenir. Exposition permanente, ateliers, promenades actives et projets collectifs. Sinds de industriële revolutie is aan de oevers van het kanaal

een Brusselse cultuur ontstaan
Hier ontwikkelt zich een
onverwachte stad met een eigen
persoonlijkheid en een populaire
cultuur. Deze rijkdom komt van
mensen die zich twee eeuwen
lang in de kanaalwijken hebben
gevestigd om er een toekomst
voor zichzelf op te bouwen.
Permanente tentoonstellingen,
workshops, actieve wandelingen
en collectieve projecten.

COOP
Quai Fernand Demetskaai 23
02 899 93 00 - info@coop.brussels
Entrée/toegang: 3 € (boisson chaude
offerte / gratis warme drank)

CONFÉRENCE LEZING

ven/do 11.02

10:30

Le monde des banques et une
économie plus durable / De
bankenwereld en een duurzame
economie

Par/door Financité asbl
Restaurant de quartier Forestier/
Buurtrestaurant Bospark
Rue Démothénestraat 40
activin1070@anderlecht.brussels -
0498 588 994

mar 22.02

14:30

Coco Chanel - La mode se démode, le style jamais...

L'historienne de l'art Martine
Cadière nous racontera Coco
Chanel (1883-1971). Créatrice
de mode et grande couturière
française, elle est célèbre pour
ses créations de haute couture
et les parfums portant son nom.
Née pauvre, Chanel ne cesse de
masquer ses origines et reste
très seule malgré ses amours de
haute lignée et sa célébrité. Elle
invente un nouveau style, des
tenues avant-gardistes, sobres,
faciles à porter. Créatrice et
mécène, elle est aussi femme
de pouvoir et poursuivra une

ascension influente. L'exposé
retrace son parcours à travers les
courants artistiques et littéraires
du 20e siècle. Conférence
organisée par l'asbl La Gerbe.
Bibliothèque de l'Espace Carême
Rue du Chapelain 1-7
Membres : 7€ / non-membres : 9€
02 527 87 20 - 0475 65 1120

mer 23.02

20:00 > 21:30

Les mercredis d'Érasme #3: Les Colloques

Moins célèbres aujourd'hui que
l'*Éloge de la Folie*, les *Colloques*
familiers, vieux cette année de
500 ans, sont le livre d'Érasme
qui, tout au long du 16e siècle,
connut la diffusion la plus large
et le plus grand retentissement.
Intervenants : Jean-Claude
Encalado (philosophe,
psychanalyste) et Hélène Haug
(attachée scientifique de la
Maison d'Érasme). Assitez à
la conférence au musée ou à
distance (en ligne).

Gratuit
Réservation : www.erasmushouse.museum
Maison d'Érasme
Rue de Formanoir 31

LITTÉRATURE LITERATUUR

dim 20.02

10:00

Petit déjeuner littéraire

Venez découvrir ou redécouvrir
Xavier Deutsch, un auteur belge
habitué de nos petits déjeuners.
On parlera de tout et de rien,
de l'art d'écrire, de la magie
des mots et puis surtout de ses
dernières parutions. La rencontre
sera animée par Véronique
Thyberghien, journaliste sur La
Première.

Espace Carême
Rue du Chapelain 3
02 526 83 30 - www.emca.be

nl.

Margareta van Oostenrijk
(1480-1530) stond mee
aan de oorsprong van
een rariteitenkabinet
met de allereerste schatten
uit het pas veroverde
Mexico. Ze bewoog zich
op het snijvlak waar middeleeuwen en renaissance,
de Oude en de Nieuwe wereld elkaar
raakten. Haar paleis
vormde een brug in tijd
en ruimte. Dit blijkt ook
uit de wijze waarop zij de
kunsten promootte en
aanwendde als expressie
van persoonlijke, innerlijke drijfveren, maar
evenzeer van politieke
motieven. De zeer diverse
kunstobjecten en boe-

ken die ze verzamelde,
gunnen ons een blik op
haar persoonlijkheid en
de heersende tijdsgeest.
Een verkenning...

Spreker: Joris Capenberg
berghs is cultuurhistoricus en antropoloog.
Hij beweegt zich – als
publicist, vertaler en curator – op het snijvlak van
landschappen, erfgoed,
artistieke expressie en
natuurbeleving. Hij geeft
lezingen in binnen- en
buitenland en is gastdocent aan verschillende hogescholen en universiteiten.

Azteeks offermes met
mozaïekversiering (1450-1521)
© The British Museum

Kom ter plaatse naar het
museum of volg de lezing
via livestream.

Ter plaatse: 6 € / 4 €,
Covid Safe Ticket en
masker vanaf 6 jaar
verplicht.

Reservatie verplicht: www.erasmushouse.museum
Erasmushuis
De Formanoirstraat 31



jeu 24.02

10:00

Je lis, je(u)dis (adultes)

Venez partager vos dernières
lectures et coups de cœur en
toute convivialité avec d'autres
lecteurs et les bibliothécaires.

Espace Carême
Rue du Chapelain 3
02 526 83 30 - www.emca.be

WORKSHOPS

ven 04.02

17:00 > 18:30

Afterschool

Ateliers découvertes pour les
5 à 12 ans. Durant l'activité, les
parents peuvent patienter au
Cafecoop ouvert jusqu'à 19h.
Prochaines dates : 4 mars, 1 avril
et 6 mai

COOP
Quai F. Demets 23
5€/pers
Réservation : info@coop.brussels -
02 899 93 00

jeu/do 10.02

18:00 > 20:00

Repair Café

GD De Rinck
Place de la Vaillance 7
Dapperheidsplein
repaircafe1070@gmail.com - 0468
09 38 80

ven/do 18.02

10:00 > 12:00

Pigé, pas pigeons !

Comment se débrouiller avec ses
finances au quotidien : un jeu de
société animé par Financité asbl.
Hoe ga ik dagelijks om met mijn
financiën? Gezelschapspel met
Financité vzw.

Restaurant de quartier Wayez
buurtrestaurant
Chaussée de Mons 593
Bergensesteenweg
activin1070@anderlecht.brussels
0498 588 994

jeu 24.02

19:00

Soirée jeux

Si vous souhaitez découvrir de
nouveaux jeux ou simplement
passer un moment ludique et
agréable, n'hésitez pas à nous
rejoindre.

Espace Carême
Rue du Chapelain 1-7
Réservation indispensable : 02 526
83 30 - www.emca.be

Sam 26.02

14:00

Animations grainothèque

"Bombe à graines" (dès 6 ans) :
créations de bombes à graines
pour reconquérir les espaces
verts en milieu urbain. "Boutures"
(adultes) : Stéphanie Weisser,
plantothécaire à Jette, expliquera
comment créer vos boutures
pour multiplier vos plantes à
l'infini. "Vermicompost" (adultes) :
un maître composteur expliquera
comment recycler vos déchets
organiques en ville grâce au
compost ou au vermicompost.

Espace Carême
Rue du Chapelain 1-7
Réservation indispensable : 02 526
83 30 - www.emca.be

lun, mer & ven

Soutien scolaire (dès 12 ans)

En math, français, sciences,
anglais, économie, histoire
et géographie avec l'asbl
Rezolution. Lundi de 15h à 18h,
mercredi de 14h à 17h et vendredi
de 16h à 19h. Pour les élèves du
secondaire et du supérieur.

Gratuit
Rue du Chimiste 31
02 524 12 58 - 0470 138 101
rezolution.asbl@hotmail.fr

di

19:30 > 22:00

Wereldzang

Na een kleine opwarming met

Lezing: Margareta van Oostenrijk en de Schat van Moctezum

Kom ter plaatse naar het
museum of volg de lezing
via livestream.

Ter plaatse: 6 € / 4 €,
Covid Safe Ticket en
masker vanaf 6 jaar
verplicht.

Reservatie verplicht: www.erasmushouse.museum
Erasmushuis
De Formanoirstraat 31

aandacht voor lichaam en geest zingen we samen liedjes uit alle hoeken van de wereld, van Tsjechië tot Zuid-Afrika. Je bent welkom ongeacht je niveau of zangervaring. Zin hebben om te zingen is de enige voorwaarde. GD De Rinck - Dapperheidsplein 02 524 32 35 - repaircafe1070@gmail.com

mer

14:00 > 17:00

Création de BD de super-héros au Peterbos (dès 9 ans)

Inventez des aventures extraordinaires et racontez-les en BD (dessin, peinture, collage). Exprimez comment vous vivez et percevez votre quartier. Dans le cadre du Contrat de Quartier Durable Peterbos.

Gratuit
Peterbos - bloc 12
Inscriptions : 0496 94 43 18 - info@escaledunord.net
www.escaledunord.brussels

mer/wo

14:00 > 16:30

Informatique & multimédia

Cours d'informatique et usage de smartphone pour débutants, ouverts à tou-te-s.
Computer- en smartphonecursussen voor beginners die voor iedereen toegankelijk zijn.
COOP - Quai Fernand Demetskaai 23
Gratuit Gratis
Inscription/inschrijving: hakariou@coop.brussels - 02 899 93 00

Ateliers engagés / Participatieve workshops

Vous êtes membre d'une association ou enseignant? Vous êtes un-e ado ou un-e jeune adulte? Vous souhaitez apprendre à mener une campagne d'engagement citoyen et faire avancer les choses avec votre groupe? En 8 séances, vous affinez des idées, produisez des supports de communication originaux et mettez vos idées dans l'espace public.

Bent u lid van een vereniging of leraar? Bent u een tiener of jongvolwassene? Wilt u leren hoe u een campagne voor burgerparticipatie opstart en met uw groep beheert? In 8 sessies leert u ideeën te concretiseren, origineel communicatiemateriaal produceren en uw ideeën aan het publiek voor te stellen.

info@coop.brussels - 02 899 93 00
COOP - Quai Fernand Demetskaai 23

SPORT

lun/ma

17:00 > 18:00

Futsal 6-8 ans/jaar

Salle Lemmenszaal
Rue du Chimiste 37

Scheikundigestraat
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

lun/ma

17:30 > 19:00

Athlétisme 12-18 ans / Atletiek 12-18 jaar

Piste J. Owens
Drève Olympique 1 Olympische Dreef
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

lun/ma

18:00 > 19:30

Foot féminin / Vrouwenvoetbal

Site Vogelenzag
Rue Chant d'Oiseaux /
Vogelzagstraat
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

lun/ma

18:45 > 20:00

Yoga initiation / initiatie

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

09:30 > 11:00

Marche active / Actief wandelen

Centre Peterbos
Parc du Peterbos 14
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

17:00 > 19:00

Ping pong

Salle des Bassins
Rue des Bassins 16 Kommenstraat
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

18:30 > 19:30

Danse orientale / Oosterse dans

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

19:00 > 20:30

Athlétisme féminin / Atletiek voor vrouwen

Piste J. Owens
Drève Olympique 1 Olympische Dreef
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

19:45 > 21:00

Assouplissement / Versoepeling

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

9:15 > 10:00

Initiation à la natation (filles) / Zwemininitiatie (meisjes)

Piscine Nautile zwembad
Rue Puccinistraat 64
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

14:30 > 15:30

Pass Sport 6-8 ans/jaar

Formule annuelle comprenant 3 sports / Jaarpakket met 3 sporten : basket, futsal & multisport

Salle Simonetzaal, avenue T. Verbeeklaan 10-12

Salle Lemmenszaal, rue du Chimiste 37 Scheikundigestraat

Ecole Marius Renard, chée de Mons 882 Bergensesteenweg

Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

15:30 > 16:30

Pass Sport 9-12 ans/jaar

Formule annuelle comprenant 3 sports / Jaarpakket met 3 sporten : basket, futsal et multisports

Salle Simonetzaal, avenue T. Verbeeklaan 10-12

Salle Lemmenszaal, rue du Chimiste 37 Scheikundigestraat

Ecole Marius Renard, chée de Mons 882 Bergensesteenweg

Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

13:00 > 14:00

Futsal 8-15 ans/jaar

Accessible aux personnes en situation de handicap ou présentant une maladie chronique

Toegankelijk voor personnes avec un handicap ou une maladie chronique

Salle Simonetzaal
Avenue Théo Verbeeklaan 10-12

Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mer

16:45 > 18:15

Initiation au foot pour les filles de 5-8 ans

Viens découvrir le football à travers la magie de Disney. Entrainements gratuits.

Salle de sport Leonardo Da Vinci Rue Chômé Wyns 5

Inscriptions : abdel1428@gmail.com

mer/wo

17:30 > 19:00

Futsal féminin / vrouwen

Salle Simonetzaal
Avenue Théo Verbeeklaan 10-12

Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

18:00 > 19:00

Cardio Gym

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

do

16:00 > 17:30

Kids Box

GC De Rinck
Dapperheidsplein 7
02 524 32 35 - derinck@vgc.be

jeu/do

16:30 > 17:30

Escalade / Klimmen 6-8 ans/jaar

Salle Lemmenszaal
Rue du Chimiste 37
Scheikundigestraat
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

jeu/do

18:00 > 19:15

Qi Gong initiation/initiatie

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

vr

18:15 > 19:30

Hatha Yoga

Je développe la flexibilité, la force et une meilleure respiration. Une véritable mise à niveau pour l'organisme et l'esprit.

GD De Rinck
Dapperheidsplein 7
02 524 32 35 - repaircafe1070@gmail.com

sam/za

9:00 > 10:00

Escrime / Schermen 8-12 ans/jaar

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

9:30 > 10:30

Omnisport (4-7 jaar/ans)

Omnisport pour enfants avec Ketjes Move vzw. Omnisport pour les 4-7 ans avec l'asbl Ketjes Move.

Ecole Les Pommiers
Klaprozentdreef 337 allée des Coquelicots
Inscription/inschrijving :
ketjesmove@gmail.com

sam/za

10:00 > 11:00

Escrime / Schermen 5-7 ans/jaar

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

9:00 > 10:00

Jiu Jitsu 6-8 ans/jaar

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

10:00 > 11:00

Jiu Jitsu 4-6 ans/jaar

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

11:00 > 12:30

Marche active / Actief wandelen

Arrêt Parc Vives / Halte Vivespark
Avenue Marius Renardlaan
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

11:00 > 12:00

Eveil sportif 3-5 ans / Sportinitiatie 3-5 jaar

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

13:00 > 14:00

Basket 8-16 ans/jaar

Accessible aux personnes en situation de handicap ou présentant une maladie chronique
Toegankelijk voor mensen met een handicap of chronische ziekte

Ecole/School P17
Rue Jakob Smitsstraat 114
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

13:30 > 14:30

Multisports 9-12 ans/jaar

Ecole Marius Renard
Chaussée de Mons 882
Bergensesteenweg
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

14:30 > 15:30

Cross Sport 12-18 ans/jaar

Ecole Marius Renard
Chée de Mons 882
Bergensesteenweg
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

jeu/do & sam/za

Ouverture de la piste d'athlétisme/ Opening van de atletiekbaan

Accès gratuit et accessible à tout le monde : le jeudi de 15h30 à 21h et le samedi de 8h à 16h.

Gratis en voor iedereen toegankelijk: donderdag van 15u30 tot 21u en zaterdag van 8u tot 16u. Drève Olympique 1 Olympische dreef

JEUNESSE JEUGD

sam 05.02

10:00

Signe et joue (3-12 ans)

Animation qui propose des jeux de société pour les enfants sourds et entendants. Au programme : jeux d'observation, de rapidité et d'ambiance animés par des animateurs spécialisés en langue des signes. En collaboration avec le CREE. Espace Carême - Rue du Chapelain 1-7 Réservation indispensable : 02 526 83 30 - www.emca.be

sam 12.02

10:00

Bébé, Bambin Sourds Bouquinent

Des histoires racontées, lues et chantées simultanément en langue des signes et en langue orale par des conteurs sourds et entendants pour les enfants sourds et entendants de 0 à 4 ans accompagnés de leurs parents. Avec la collaboration de l'APEDAF.

Espace Carême - Rue du Chapelain 1-7 Réservation indispensable : 02 526 83 30 - www.emca.be

mer 16.02

14:00

Envolées bilingues / Verhalen in twee talen

Elisabeth Mertens racontera des histoires bilingues en français-néerlandais pour les 4-9 ans.

Oortjes gepoetst? Oogjes goed open? Dan ben je helemaal klaar voor een knotsgekke voorstelling van Elisabeth Mertens. Laat je verrassen door de wervelende verhalen in het Frans en in het Nederlands! Alle kinderen van 4 tot 9 jaar zijn welkom.

Espace Carême - Rue du Chapelain 1-7 Réservation indispensable/ Reserveren verplicht : 02 526 83 30 www.emca.be



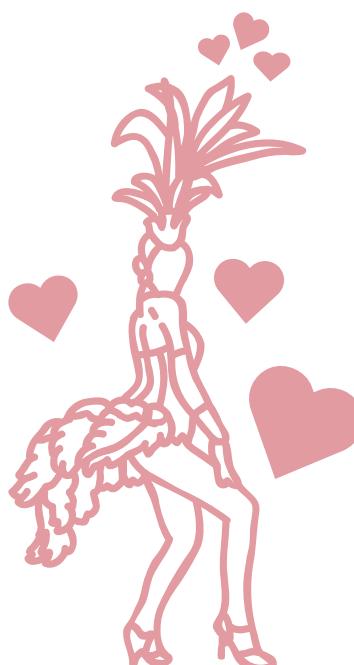
mar/di 15.02
14:30 > 17:00

Fête de la Saint-Valentin / Valentijn

Spectacle de transformistes et goûter

Show van gedaanteverwisselaars en snack

Covid Safe Ticket en inscription nécessaires (dès le 8 février) / Covid Safe Ticket en inschrijving verplicht (vanaf 8 februari)
02 558 08 44
Gratis
Lotto Park
Avenue Théo Verbeecklaan 2



Gymencorps

▼

Lundi 10:30 > 11:30
Salle polyvalente, 16 rue Jean Van Lierde
Gratuit
Inscription obligatoire :
02 523 58 06 (tel. mer. entre 10h et 11h30)

Maandag 10:30 > 11:30
Polyvalente zaal, Jean Van Lierdestraat 16
Gratis
Inschrijven verplicht:
02 523 58 06 (tel. wo. tussen 10 en 11.30 uur)

fr. Séances hebdomadaires d'activités physiques et de stimulations cognitives pour les personnes souffrant de la maladie d'Alzheimer et leur aidant-e proche. La maladie d'Alzheimer et les démences apparentées provoquent une perte de l'autonomie. La sédentarité et l'isolement accélèrent cette tendance. Des études soulignent le lien entre le ralentissement du déclin cognitif et une activité physique régulière. L'impact positif de cette dernière sur la diminution des troubles psycho-comportementaux (anxiété, agressivité), le risque de chutes et le regain d'appétit chez les personnes atteintes d'Alzheimer est

bien prouvé. Concrètement, il s'agit de stimuler ses capacités physiques et mentales dans un cadre ludique et rassurant. Un groupe de paroles permet de partager ses expériences avec d'autres aidant-e's proches, de trouver une écoute attentive et des informations auprès de professionnel-le-s du centre de soins de jour "Soleil d'Automne". Pendant ce temps, les proches sont accueilli-e's au cours de Gymencorps par un-e intervenant-e de l'asbl GymSana.

nl. Gymencorps, dat zijn wekelijkse sessies met fysieke en cognitieve activiteiten voor mensen met Alzheimer en hun

verzorgers. De ziekte van Alzheimer en verwante vormen van dementie veroorzaken immers een verlies van autonomie. Bovendien versnellen een zittende levensstijl en isolement deze trend. Studies onderstrepen echter het verband tussen het vertragen van cognitieve achteruitgang en regelmatige lichaamsbeweging. Lichaamsbeweging heeft namelijk een positief effect op gedragsproblemen (angst, agressie), verkleint het risico op vallen en geeft mensen met Alzheimer zelfs weer eetlust. Tijdens deze sessies worden de fysieke en mentale capaciteiten in een ludieke en geruststellende omgeving gestimuleerd. Bovendien is er een discussie-

groep waar mensen hun ervaringen met andere mantelzorgers kunnen delen. Daarnaast kunnen zij voor een luisterend oor en informatie ook terecht bij de professionals van het dagverzorgingscentrum "Herfstzon". Ondertussen verwelkomt een instructeur van vzw GymSana de gezinsleden op de Gymencorpscursus.



Opmerkelijke Maandag 21.02 – 20:00



sam 26.02

10:00

Les petits samedis des bébés

Un conteur proposera chansons, comptines et autres histoires pour les enfants de moins de 3 ans et leurs parents.

Espace Carême
Rue du Chapelain 1-7
Réservation indispensable : 02 526 83 30 - www.emca.be

WO 02.02 > 25.05

14:00 > 15:30

Circustechnieken (3-9 jaar)

Je leert jongleren, acrobatie en je evenwicht te behouden. Spelenderwijs verken je steltlopen, ballonen, tonlopen, rola bola, koorddansen, jongleren met sjaaltjes, bordjes draaien, flowerstick en diabolo. Je leert samenwerken, jezelf creatief uitdrukken en je krijgt de kans om op eigen niveau circustrucs in te oefenen.

GC De Rinck
Dapperheidsplein 7
02 524 32 35 - www.derinck.be

SENIORS SENIOREN

mer 02.02

14:00 > 16:00

Alzheimer Café

Thème : maladie d'Alzheimer, moyen de diagnostic et d'accompagnement. Animé par Tshaly Kabeya. Entrée gratuite et accessible aux personnes à mobilité réduite.

Rue Démosthène 40
02 563 55 12 - tshaly.kabeya@cpas-anderlecht.brussels

01.2022 > 06.2022

Activ' In 1070

Programmation culturelle et intellectuelle pour les seniors sous le signe de la convivialité et du partage. Cycle de conférences, ciné-club, visites culturelles, balades thématiques, ateliers...

nl. Wat zou er van de wereld geworden zijn zonder molens? Op het einde van de 19^e eeuw stonden er in Anderlecht nog 9 watermolens en 2 windmolens. Vanaf de 12^e eeuw lagen die molens aan de oorsprong van de eerste industriële activiteit in Anderlecht. Waarvoor werden molens gebruikt, hoe werken ze, wat was hun rol in het economische en sociale leven van een gemeenschap?

Rasechte Anderlechtaar Jan Delcour vertelt alles over de geschiedenis van de molens, hun toepassingen en hun toch wel bijzondere plaats in schil-derijen, verhalen, liederen en volksgebruiken...



Inschrijving verplicht:
Nederlandstalige Bibliotheek
Sint-Guidostraat 97
02 523 02 33
bibliotheek@anderlecht.brussels

07.02 & 21.02

Cultureel en intellectueel programma voor senioren in een gezellige sfeer. Conferenties, filmclub, culturele bezoeken, themawandelingen, workshops... Info: mcortvriend@anderlecht.brussels - 0498 588 994

13:30 > 14:30

Gymnastiek

Elke 2 weken: gymnastiekles op maat van ouderen. Deelnemen kan met een sportkaart van de VGC aan €3 per les. De kaarten zijn ter plaatse verkrijgbaar.

Dienstencentrum De Kaaï
Adolphe Willeminsstraat 40
02 705 14 00 - info@dekaaivzw.be

9:30 > 10:30

Prévention des chutes / Valpreventie

Centre Forestier Centrum
Rue Démosthènestraat 40
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

17:30 > 18:30

Yoga adapté / aangepaste Yoga

Ecole P15
Rue A. Willeminsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

13:30 > 14:30

14:45 > 15:45

Qi Gong adapté / aangepaste Qi Gong

Espace Scheut
Rue L. De Swaeftstraat 10B
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

13:30 > 14:30

14:45 > 15:45

Yoga voor ouderen

Dienstencentrum De Kaaï
Adolphe Willeminsstraat 40
02 705 14 00 - info@dekaaivzw.be

Cyber-prévention/ preventie

Participez à une séance d'information sur la cyber-prévention organisée par votre commune et entraînez-vous à éviter les pièges d'internet.

Neem deel aan een infosessie cyberpreventie die door uw gemeente wordt georganiseerd en oefen uzelf de valkuilen van het internet te vermijden.

Gratis / Gratis
0494 577 991 - technoprévention@anderlecht.brussels

BALADES WANDELINGEN

29.01 > 06.02

Poëzie Promenade

Wandeling met gedichten in de openbare ruimte (ongeveer 2 km)

Balade avec poèmes (environ 2 km) à découvrir de manière autonome.

Startpunt/point de départ: GC De Rinck
Dapperheidsplein 7 place de la Vaillance
Info: cultuur@anderlecht.brussels

MARCHÉS MARKTEN

DIVERS

jeu/do 24.02

19:00

Conseil communal / Gemeenteraad

Place du Conseil 1 Raadsplein
02 558 08 00
info@anderlecht.brussels

Ven

9:30 > 11:30

Écrivain public

Un animateur vous aide à comprendre et rédiger vos documents administratifs. Une collaboration avec le PAC (Présence et Action Culturelles). Accompagnement gratuit et anonyme.

Ludothèque de l'Espace Carême
Rue du Chapelain 1-7
02 526 83 30 - www.emca.be

lun, mar, mer & ven
09:00 > 11:30

Permanences santé gratuites / Gratis gezondheidsbijstand

lun/ma : centre Colombophiles/centrum Duivenmelkers
rue des Colombophiles 124
Duivenmelkersstraat
mar/di : centre Forestier, rue Démosthènestraat 40
mer/wo : centre Wayez, chée de Mons 593 Bergensesteenweg
ven/vr : espace/ruimte M. Bernard, rue des Goujons 57 Grondelsstraat
Infos : 0471 94 32 45 - abdelhafid.boumansour@chw-intermut.be

ven/vr

15:00 > 16:30

Permanence juridique gratuite / Gratis juridische bijstand

Antenne Centre/Centrum
Place de la Vaillance 27
Dapperheidsplein

fr. Comme de nombreux autres centres culturels à Bruxelles et en Wallonie, le Centre culturel d'Anderlecht – Escale du Nord – revisite aujourd'hui ses missions pour la période 2024-2028. Pour ce faire, il souhaite connaître le ressenti des Anderlechtois·es. Des initiatives artistiques auront lieu à divers endroits de la commune dans le courant du mois de février et au-delà. Ce sera l'occasion de recueillir votre opinion. Habitant·e·s, artistes, jeunes ou moins jeunes, associations : votre avis compte !

Le Centre culturel à votre rencontre



Découvrez toutes les
activités prévues dans
votre quartier sur
[www.escaledu Nord.
brussels](http://www.escaledu Nord.brussels)

Lest we forget

↓
Gratuit - Gratis
COOP
Quai Fernand
Demetskaai 23
info@coop.brussels
02 899 93 00

fr. Un projet sur le souvenir et la résistance à l'extrême droite, hier et aujourd'hui.
1 au 22 février: expo des dessins de Buchenwald (du lundi au vendredi de 10h à 17h, gratuit)
1 février: inauguration à 19h, soirée Mémoire et Résistance (5 €)
16 février: visite guidée de l'exposition à 11h (3€) et conférence à 14h (3 €)
22 février: débat sur le langage de l'extrême-droite à 19h (5 €)

nl. Een project rond herdenking en het verzet tegen

extremrechts, toen en nu.

1 tot 22 februari: tentoonstelling tekeningen Buchenwald (van ma tot vr van 10u tot 17u, gratis)
1 februari: vernissage vanaf 19u: Herdenking- en Verzetsavond (5 €)
9 februari: begeleide rondleiding van de tentoonstelling om 11u (3€) en lezing om 14u (5 €)

fr. Projection de courts-métrages ou de films engagés, suivie d'un débat autour de thématiques sociales et économiques. Deux fois par mois à partir du 24 février : le mardi et le jeudi de 19h à 20h30.

nl. Vertoning van kortfilms of films met een politiek engagement, gevolgd door een debat rond sociale en economische vraagstukken. Vanaf 24 februari zijn er twee vertoningen per maand: op dinsdag en donderdag van 19u tot 20u30.



5 €
(boisson offerte/
gratis drankje)
COOP
Quai Fernand
Demetskaai 23
info@coop.brussels
02 899 93 00

Si vous désirez manger au
CAFECOOP, veuillez le préciser lors
de votre réservation.
Indien u in CAFECOOP wenst te
eten, gelieve dit te vermelden
tijdens uw reservatie



Distribution de semences bio et citoyennes

Verdeling van biologische zaden

fr. Semance est l'association bruxelloise des semences citoyennes et traditionnelles. À partir du 15 février et tout au long du printemps, elle distribue des sachets de semences. Faites votre commande en ligne sur www.semance.be. Moyennant une participation aux frais de 1€ par sachet, vous recevrez votre commande au point relais de votre choix, par la poste (ajouter le prix de l'envoi) ou au local de l'association (rond-point Charles Solau à Uccle) ouvert chaque mercredi et samedi de 16h à 18h.

nl. Semance is een Brusselse burgervereniging voor traditionele zaden. Vanaf 15 februari delen zij het hele voorjaar lang zaadpakketten uit. U kunt uw pakketje nu al online bestellen via www.semance.be. Voor 1 euro per zakje ontvangt u vervolgens uw bestelling in de brievenbus (verzendkosten toevoegen), op het door u gekozen afhaalpunt of in het kantoor van de vereniging (Charles Solauplein in Ukkel), dat elke woensdag en zaterdag van 16u tot 18u open is.

Rencontrez le Collège dans votre quartier !

Ontmoet het college in uw wijk!

Pour suivre l'actualité et le compte-rendu des rencontres :
Om het nieuws en het verslag van de ontmoetingen te volgen, kunt u terecht op



fr. Le Collège a entamé une série de rencontres avec les habitant-e-s dans les différents quartiers d'Anderlecht. Après Cureghem et Scheut/Ninove, la 3^e rencontre Megafon aura lieu dans le quartier Les Trèfles/La Roue/AA : **jeudi 17 février à 19h à l'école P23 Les Trèfles, rue Delwart 38.**

L'entrée se fera sur présentation du Covid Safe Ticket.

Merci de vous inscrire avant le 14 février : participation@anderlecht.brussels - 02 558 08 21

gem en Scheut/Ninove vindt de derde ontmoeting **op 17 februari om 19u in Klavers/Het Rad/ AA plaats. Locatie: school Les Trèfles P23, Delwartstraat 38.**

Het Covid Safe Ticket is verplicht om deel te nemen aan een ontmoeting.

Gelieve u vóór 14 februari in te schrijven:
participatie@anderlecht.brussels
02 558 08 21



Visite en réalité augmentée et atelier BD (dès 8 ans)

Rondleiding met augmented reality & workshop stripverhaal (vanaf 8 jaar)



dim/Zo 06.02
14:00 > 16:00 (FR)
10:00 > 12:00 (NL)

www.erasmushouse.museum

fr. Une visite originale et hors des sentiers battus qui met en lumière des personnages quelque peu oubliés au cours de l'histoire. C'est d'un autre œil que vous verrez les collections de la Maison d'Érasme. Après la visite guidée, illustrez vous-même les histoires cachées du musée sous forme de bandes dessinées. Donnez vie aux histoires secrètes du musée ou inventez-les ! Dans le cadre des Dimanches + que gratuits.

nl. Via deze interactieve rondleiding gaan we samen

op zoek naar mensen die doorheen de geschiedenis over het hoofd werden gezien, maar die zeker hun plaats hebben in het Erasmushuis. Na de rondleiding krijgen jullie de kans om zelf de verborgen verhalen van het museum onder de aandacht te brengen in de vorm van een stripverhaal. Illustrer één van de verborgen verhalen van het museum of verzin er zelf één met jouw fantasie! In het kader van "Dimanches + que gratuits."



Comment diminuer votre facture d'eau ?

fr. En Belgique, une eau de qualité est disponible au robinet dans toutes les habitations mais il ne faut pas oublier que cette denrée vitale est fragile. Même si nous avons la chance de ne pas en manquer, il faut la préserver... Voici les conseils de Vivaqua, le fournisseur d'eau potable à Bruxelles, pour éviter le gaspillage et réduire votre consommation d'eau.

1. Premier ennemi : les fuites. Elles peuvent représenter 20% de votre consommation totale. Comment les repérer? Vérifiez que votre compteur d'eau n'évolue pas la nuit ou durant votre absence. Si le

- compteur n'indique pas le même chiffre le lendemain matin ou à votre retour (et que vous n'avez fait tourner aucune machine), c'est qu'il vous faut faire la chasse aux robinets qui gouttent ou aux fuites.
2. Fermez bien les robinets ! Un robinet qui goutte, c'est 5 litres gaspillés par jour. Il suffit souvent de remplacer le joint défectueux. Si le problème ne vient pas du joint, il faut changer le robinet.
3. Préférez les douches (environ 50 litres) aux bains (environ 150 litres).
4. Ne faites pas tourner une machine à laver le linge ou la vaisselle si elle n'est pas pleine.
5. Ne laissez pas couler l'eau pendant que vous vous brossez les dents.
6. Utilisez une chasse d'eau économique, qui utilise 2 à 3 fois moins d'eau que la chasse traditionnelle.
7. Si possible, utilisez de l'eau de pluie pour laver votre voiture et arroser vos jardins. Quand arroser? Cela dépend des saisons. En été, il vaut mieux arroser le soir, car pendant la journée, l'eau peut s'évaporer à cause de la chaleur. En automne et au printemps, préférez le matin.



Hoe uw waterfactuur verminderen ?

nl. In België beschikken alle huizen over kraantjeswater van goede kwaliteit. Maar we mogen niet vergeten dat dit vitale levensmiddel kwetsbaar is. Ook al hebben we het geluk dat het hier geen schaars goed is, toch moeten we het niet verspillen.... Hier zijn enkele tips van Vivaqua, de waterleverancier van Brussel, om verspilling te voorkomen en uw waterverbruik te verminderen.

1. De eerste vijand: lekken. Zij kunnen 20% van uw totale verbruik vertegenwoordigen. Hoe kunt u een eventueel lek vaststellen? Noteer de stand van uw watermeter vóór u een tijdje afwezig bent of als u's avonds naar bed gaat. Als de stand bij uw terugkomst of de volgende morgen gewijzigd is (en u de (af)wasmachine niet hebt laten draaien), betekent dit dat er een probleem is en dat u op zoek moet naar een druppende kraan of naar lekken ...
2. Draai de kranen goed dicht! Een druppende kraan komt neer op een verlies van vijf liter per dag. Vaak volstaat het om simpelweg de kapotte rubberen dichting te vervangen. Als blijkt dat die dichting niet de oorzaak van het probleem is, moet u een volledig nieuwe kraan plaatsen.
3. Neem eerder een douche (verbruik: ongeveer 50L) in plaats van een bad (verbruik: ongeveer 150L).
4. Laat uw (af)wasmachine niet draaien als deze nog niet vol is.
5. Laat het water niet stromen terwijl u uw tanden poetst.
6. Kies voor een spoelbak met spaartoets, die twee- tot driemaal minder water verbruikt dan een traditionele spoelbak.
7. Gebruik indien mogelijk regenwater om uw auto te wassen en uw tuin te besproeien. Wanneer moet u uw planten besproeien? Dat hangt af van het seizoen. In de zomer doet u dat het beste 's avonds, want overdag verdampft het water sneller door de warmte. In de herfst en de lente is het beter om planten 's morgens water te geven.



100 ans !

En mai 2022, la Région bruxelloise fêtera le centenaire des cités-jardins. La Commune d'Anderlecht proposera un programme d'activités et invite dès à présent les habitant·e·s et associations le souhaitant à y participer.

100 jaar!

In de maand mei van dit jaar viert het Brussels Gewest het honderdjarig bestaan van de tuinwijken. De gemeente Anderlecht heeft voor de gelegenheid een activiteitenprogramma opgesteld en nodigt alle inwoners en verenigingen uit om hieraan deel te nemen.

↓
Service du tourisme
Dienst Toerisme
02 526 83 51
tourism@anderlecht.brussels
toerisme@anderlecht.brussels.

Conseils
Nuttige tips



Art Déco à La Roue

© Antoine Hotermans

fr. Au début du 20^e siècle, l'art déco est un mouvement architectural et décoratif se répandant à travers le monde. La Belgique est bien entendu un fier représentant de ce mouvement mais savez-vous qu'Anderlecht en est également un ambassadeur grâce, entre autres, à la cité-jardin de la Roue ?

Anderlecht, qui est la commune bruxelloise comptant le plus de cités-jardins, en dénombre trois : la Roue, Moortebeek et le Bon Air. La cité de la Roue, située au bord du canal de Charleroi, a été réalisée en plusieurs phases, entre 1907 et 1928. L'objectif était de procurer aux ouvriers des habitations confortables avec des équipements modernes, et ce dans le style architectural en vogue à cette époque. Autant dire que la construction des cités-jardins fut une innovation sociale et urbaine. Pour en savoir plus, demandez la brochure auprès du service du Tourisme d'Anderlecht.

Laissez-vous surprendre

Le guide « Art Déco | Modernisme à Anderlecht » présente six circuits dans six quartiers emblématiques d'Anderlecht dont celui de la Roue. Nous vous invitons à découvrir des exemples de façades représentatives de ces différentes tendances, signées par de grands noms de l'architecture, tels que Fernand Brunfaut, Jean-Jules Eggericx, Antoine Courtens, Joseph Diongre, Antoine Pompe et bien d'autres.

Laat u verrassen

In de gids «Art Deco | Modernisme in Anderlecht» vindt u zes parcours die doorheen zes emblematische wijken van Anderlecht lopen, waaronder de wijk het Rad. Door deze parcours te volgen, ontdekt u verschillende Art Deco gevels die representatief zijn voor deze periode en door grote namen uit de architectuur werden ontworpen zoals Fernand Brunfaut, Jean-Jules Eggericx, Antoine Courtens, Joseph Diongre, Antoine Pompe en vele anderen.

nl. De architecturale en decoratieve stroming Art Deco verspreidde zich aan het begin van de 20^e eeuw razendsnel over de wereld. België is natuurlijk een trotse vertegenwoordiger van deze stroming, maar wist u dat u ook in Anderlecht prachtige Art Deco gebouwen terugvindt? Onder meer in de tuinwijk het Rad.

Anderlecht telt drie tuinwijken: het Rad, Moortebeek en Goede Lucht en is daarmee de Brusselse gemeente met de meeste tuinwijken. De wijk het Rad, langs het kanaal Charleroi-Brussel, werd tussen 1907 en 1928 in meerdere fasen gebouwd. Het doel was om de arbeiders te voorzien van comfortabele huisvesting met moderne faciliteiten in de bouwstijl die toen in de mode was. De tuinwijken zorgden met andere woorden zowel voor sociale als stedelijke vernieuwing. Vraag naar de brochure van de dienst Toerisme van Anderlecht voor meer informatie.

Art Deco in het Rad

LET'S REPORT LGBTQIA+ PHOBIA

VICTIME
SLACHTOFFER
VICTIM ?

PARLEZ-EN !

PRAAT EROVER !



ANONIEME MELDING
SIGNALLEMENT ANONYME
SUR RDV/OP AFSpraak – RainbowHouse Brussels
TEXTOW/HATSAPP: 0492 / 40.84.84

E.R./VU : J.F. Cannoot, Rue du marché au charbon 42, 1000 Brussel • 472 Klemmariet, 1000 Brussel